




BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME:

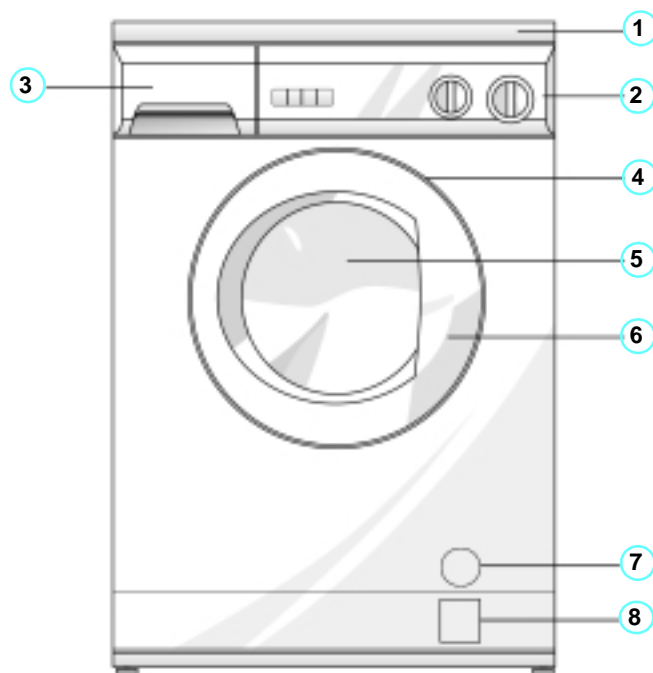
- **IMPORTANT: MAKE SURE YOU HAVE READ THE INSTALLATION INSTRUCTIONS**
- **REMOVE THE TRANSIT BOLTS BEFORE USING THE MACHINE FOR THE FIRST TIME**
- **First wash cycle without laundry:**
 1. Open the tap(s).
 2. Close the door.
 3. Pour a little detergent (about 100 ml) into the detergent compartment .
 4. Select a short wash programme (see programme chart).
 5. Press the "ON/OFF" button.
This will remove any water remaining in the machine from the manufacturer's test run.

ROUTINE WASHES:

1. Open the tap(s).
2. Sort the laundry according to fabric type and colour and load the machine.
3. Close the door.
4. Add detergent and any additives required.
5. Select the programme, temperature and special options (depending on model).
6. Press the "ON/OFF" button.

GB	CONTENTS
APPLIANCE AND ACCESSORIES	PAGE 5
PROTECTING THE ENVIRONMENT	PAGE 6
SAFETY INSTRUCTIONS	PAGE 6
MOVING AND TRANSPORTING THE APPLIANCE	PAGE 6
SORTING THE WASH	PAGE 7
DETERGENT AND ADDITIVES	PAGE 8
DYEING AND BLEACHING	PAGE 9
SELECTING THE PROGRAMME AND SPECIAL OPTIONS / PROGRAMME START	PAGE 10
DOOR LOCK / PROGRAMME END / PROGRAMME RESELECTION	PAGE 10
REMOVING THE FILTER / DRAINING RESIDUAL WATER	PAGE 11
CARE AND MAINTENANCE	PAGE 12
TROUBLE-SHOOTING GUIDE	PAGE 13
AFTER-SALES SERVICE	PAGE 13
INSTALLATION INSTRUCTIONS	PAGE 14

APPLIANCE AND ACCESSORIES



1. Worktop
2. Control panel
3. Detergent drawer
4. After-Sales Service sticker (inside door)
5. Door
6. Door handle
 - To open: pull handle
 - To lock: press the door firmly (the lock will click into place)
7. Filter (inside compartment door, depending on model)
8. Residual water drain (depending on model).

PROTECTING THE ENVIRONMENT

- **Packing**

The packaging is marked with the recycling symbol ♻, signifying that it can be 100% recycled.




- **Appliance**

The appliance is made of recyclable materials. Dispose of the appliance in conformity with environmental regulations. Make it inoperable: pull out the plug and cut off the power cable so that the appliance cannot be connected to the mains.

- **Eco-tips**

- A full load (depending on the programme selected) gives the best energy and water consumption.

- Laundry which is lightly to moderately soiled does not require a prewash.
- Lightly soiled laundry should be washed at a low temperature or with a short programme.
- When washing small loads press the "Lightly Soiled"/"Half load"  button (if present) and use less detergent.
- If you wish to dry the laundry in a household dryer, use the highest spin speed (depending on the programme). The dryer will then consume less energy.
- Do not exceed the recommended dosages on the detergent packet.
- Only use bleach or stain remover if absolutely necessary.

SAFETY INSTRUCTIONS


- The appliance must only be used in the household for the prescribed uses.
- All connections to the water and electrical mains must be made in accordance with the manufacturer's instructions and following local utility company safety regulations (see "Installation Instructions").
- Before any cleaning and maintenance switch off the machine or disconnect it from the mains.
- Switch off the washing machine and turn off the tap(s) whenever the machine is not in use.
- Never use excessive force to open the door.
- Children must not be allowed to play with or inside the machine. Do not rest any weight on the door.
- Packaging materials can be dangerous for children. Keep the packaging material (plastic bags, polystyrene, etc.) well out of their reach.
- The appliance conforms to European safety regulations, EC directive 93/68/EWG and EN 60555.

MOVING AND TRANSPORTING THE APPLIANCE

1. Pull out the mains plug.
2. Shut off the water tap(s).
3. Disconnect the inlet and drain hoses.
4. Drain residual water from the appliance and hoses (see "Draining Residual Water").
5. Fit the transit bolts (see "Installation Instructions").



SORTING THE WASH

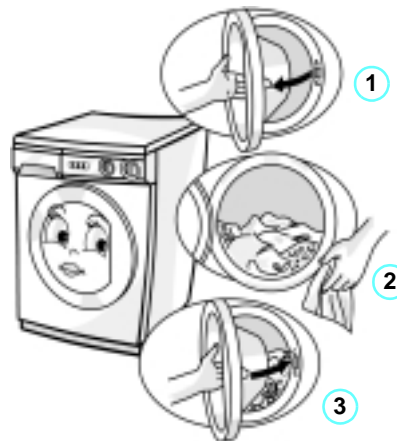
1. Sort the load according to:

- **Fabric type / care label symbol**
Cotton, mixed fibres, synthetics, wool.
 - **Colours**
Separate coloured and white articles. Wash new coloured articles separately.
 - **Article size**
Washing articles of different sizes together improves wash efficiency and distributes the load better in the drum.
 - **Fabric delicacy**
Wash delicates separately. Select the appropriate special programme for machine - washable wool , curtains or delicates. Either remove curtain hooks or tie into a cloth bag. Only wash machine-washable fabrics. Wash small articles (e.g. nylon stockings, belts etc.) and articles with hooks (e.g. bras) in a cloth bag or pillow case with zip.
- ### 2. Empty all pockets
- Coins, safety pins etc. can damage the laundry, drum and tub.
- ### 3. Closures
- Close zips and hooks and eyes. Loose belts or ribbons should be tied together.



STAIN REMOVAL

- Blood, milk, egg, and other organic substances are generally removed by the enzyme phase of the programme.
- To remove red wine, coffee, tea, grass and fruit stains, etc. add a biological stain removing agent to the main wash in chamber  or a chlorine bleach in chamber  of the detergent drawer (depending on the model).
- Particularly stubborn stains can be treated with stain remover before the wash.



LOADING THE WASH

1. Open the door.
2. Load the articles one at a time loosely into the drum, without overfilling.
3. Close the door.

LOAD CAPACITY

See the programme overview.

Note: Overloading the machine reduces the wash efficiency and encourages creasing.

DETERGENT AND ADDITIVES

CHOOSING THE RIGHT DETERGENT

The type of detergent depends on:

- the type of fabric (cottons, synthetics, delicates, wool);
- **Note:** Use only specific detergents for washing wool;
- colour;
- wash temperature;
- degree and type of soiling.

Note:

- Whitish residues on dark fabrics are due to the insoluble water softeners in modern phosphate-free detergents. If this occurs, shake or brush out the fabric or use liquid detergents.
- Keep detergents and additives in a safe, dry place out of the reach of children.
- Use only detergent and fabric conditioner specifically produced for automatic domestic washing machines.
- When using water softeners, descaling agents, dyes or bleaches, make sure that they are suitable for use in domestic washing machines.
- Do not use solvents in the machine (e.g. turpentine, benzine, etc.). Do not wash fabrics in the machine which have been treated with solvents or flammable liquids.

DETERGENT DOSAGES

Do not exceed manufacturers' recommended dosages as shown on the detergent package.

The amounts depend on:

- degree and type of soiling;
- size of wash;
 - full load: according to manufacturers' instructions;
 - half load: 3/4 of the normal amount;
 - minimum load (about 1 kg): 1/2 the amount used for full load;
- water hardness in your area (request information from the water company): soft water requires less detergent than hard water.

Note:

- Overdosing the detergent results in excessive foaming and reduces the wash efficiency. If the washing machine detects too much foam, it may prevent spinning.
- Using insufficient detergent results in grey laundry. The heating elements and drum also build up scale.
- If using chlorine bleach, follow the bleach instructions carefully. Overdosing the bleach can damage the wash.

WATER HARDNESS

WATER HARDNESS CATEGORY	CHARACTERISTICS	GERMAN °dH	FRENCH °fH	ENGLISH °eH
1	soft	0-7	0-12	0-9
2	medium	7-14	12-25	9-17
3	hard	14-21	25-37	17-26
4	very hard	over 21	over 37	over 26

If the machine has a three chamber detergent drawer set the hardness pointer to the domestic water hardness level.

Move the hardness pointer sideways to the desired position.

DETERGENT AND ADDITIVES

FILLING THE DETERGENT AND ADDITIVES

1. Pull out the detergent drawer. The drawer will have three or four chambers depending on the model.

2. Filling the detergent

- Programmes with pre- and main wash. \ \ / \ \ /

- Main wash programme without prewash. \ \ /

When using liquid detergent, extract the coloured insert from the drawer and put it in the compartment \ \ /. The insert has a scale to make dosing easier.

- Add fabric softeners and conditioners (no further than the "Max" mark (three chamber models) or the "100 ml" mark (four chamber models). \ \ /

- Fill chlorine bleach only to the "Max" mark (if model is suited to its use). \ \ /

- Stain remover. \ \ /

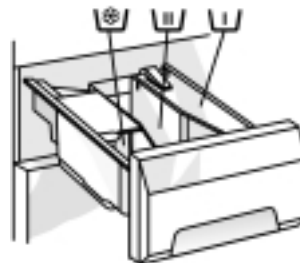
- Water softener (water hardness class 4). \ \ /

- Starching
Dissolve/dilute the starch, powder or liquid, in approximately 1 litre of water in a container. Load the machine, close the door, select "Rinse and Spin" and start. Once the machine has started filling, pour the dissolved starch into detergent dispenser chamber \ \ /. Flush the chamber straight away by adding about half a liter of water. \ \ /

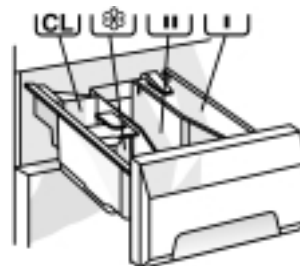
3. Slide the drawer in until it clicks shut.

Notes:

- When using highly concentrated detergents, use the detergent ball provided with the detergent and place it directly in the drum to avoid dispensing problems (for programmes without pre-wash only).
- For programmes with prewash: liquid detergents can be used for the prewash. For the main wash then a powder detergent has to be used.
- Dose the correct amount of concentrated fabric softener and dilute with water up to the maximum level marked in the softener compartment.



Detergent drawer with 3 chambers.



Detergent drawer with 4 chambers.

DYEING AND BLEACHING

Dyeing: commercially available products usually consist of a dye colour, fixing agent and salt. Pour the dye colour, fixing agent and salt directly into the empty drum, and only then load the laundry.

- Only use products designed for use in washing machines.
- Follow the manufacturer's instructions.
- Plastic and rubber components of the machine can be stained by dyes or bleaches.

SELECTING THE PROGRAMME AND SPECIAL OPTIONS / PROGRAMME START

SELECTING THE PROGRAMME

(See also the separate programme chart and consumption data)

A For appliances WITH temperature selector knob

1. Turn the programme selector knob clockwise to the desired programme.
2. Set the temperature knob to the desired temperature.

B For appliances WITHOUT temperature selector knob

Turn the programme selector knob clockwise to the programme with the desired temperature.

PRESS THE DESIRED SPECIAL OPTION BUTTON

(Depending on model, see also the separate programme chart).

Spin speed reduction button

- Press this button to reduce the spin speed.

No spin button

- Press this button to exclude the spin function from the programme.

Rinse hold/Spin delay button

- The laundry remains in the last rinse water without being spun, to avoid heavy creasing.
- Especially suitable for the "Synthetic" or "Delicate" programmes, if the laundry is not to be unloaded immediately after the end of the programme.

Stopping Rinse hold

Press the Rinse hold button again; the load will be spun according to the selected programme.

Lightly soiled/Half load button

- Reduces water consumption, above all during the rinse.
- Especially suitable for lightly soiled or small loads (reduce the detergent quantity).

Cold wash button

- The water is used at the water supply temperature.

A



B



Intensive rinse button

- This function is especially suitable in areas with extremely soft water, for baby clothes and to help people with allergies.
- In the rinsing cycle approx. 10 l more water are used.
- This special function is recommended for the 95°C "Cotton" and 60°C "Synthetic" programmes, since in this way the wash water is cooled before drainage.

95°C Cotton

- This function can be selected in the "Cotton" programme.
- Suitable for fabrics with this symbol on the label.
- Recommended only for heavily soiled laundry.

PROGRAMME START

1. Plug in the appliance.
2. Turn on the water supply tap.
3. Press the "ON/OFF" button.

DOOR LOCK / PROGRAMME END / PROGRAMME RESELECTION

DOOR LOCK

The door locks automatically after the programme start until the end of the programme.

PROGRAMME END

- The programme sequence indicator is at "Stop".
1. Press the "ON/OFF" button.
 2. Cancel the special options by pressing the appropriate buttons.
 3. Turn the water supply tap(s) off.

4. Wait for the door to unlock (about 2 minutes).
5. Open the door and unload the machine.

Note: Do not fully close the door but leave it ajar to allow the drum to dry out.

PROGRAMME RESELECTION

1. Press the "ON/OFF" button.
2. Select the new programme, temperature and relative options.
3. Press the "ON/OFF" button.

REMOVING THE FILTER / DRAINING RESIDUAL WATER

WHEN TO REMOVE THE FILTER / DRAIN RESIDUAL WATER

- Check and clean the filter at least 2 or 3 times a year.
- When the appliance does not drain or spin properly.
- When the pump is blocked by an object (buttons, coins, safety pins).

Important: Before draining, make sure that the water has cooled.

REMOVING THE FILTER

1. Switch off the appliance (press the "ON/OFF" button).
2. Open the filter cover with the coloured insert from the detergent drawer.
3. Place a tub or container beneath it.
4. Slowly turn the filter anticlockwise until its handle is vertical without unscrewing it completely.
5. Wait until all the water has drained.
6. Now unscrew the filter completely and remove it.
7. Remove any foreign material from the filter.
8. Check that the pump rotor moves freely.
9. Insert the filter and screw it in clockwise until it locks (until the grip is horizontal).
10. Close the cover.
11. Pour 1/2 litre of water into the detergent drawer to reactivate the Eco system.

Some models have no filter, since they are fitted with a self-cleaning pump.

WHEN TO DRAIN RESIDUAL WATER

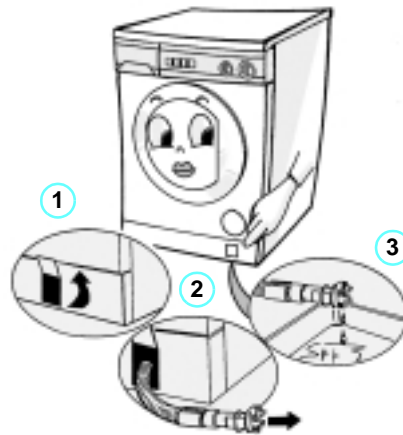
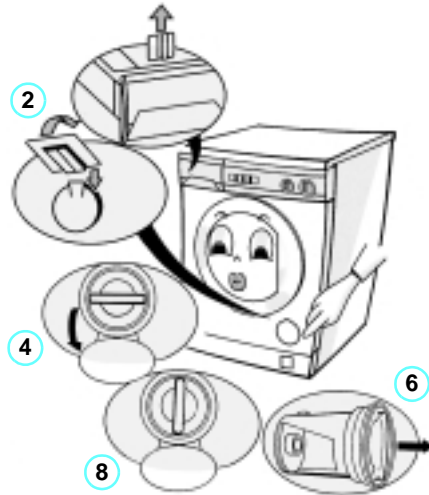
- When transporting (moving) the machine.
- If there is danger of freezing in the installation room. In this case the machine should be drained after every wash.

DRAINING RESIDUAL WATER

The residual water drain hose (if provided) is located in the machine plinth.

1. Lift the cover upwards with light pressure.
2. Pull out the hose by about 15 cm (6 inches). Pull off its endcap.
3. Let the water drain into a flat container until the flow stops.
Close the drain hose and replace it.

If your washing machine is not provided with a drain hose in the plinth, to drain the residual water please follow the instructions given in the chapter "Removing the Filter".



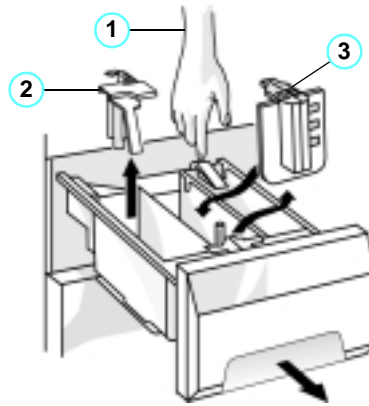
CARE AND MAINTENANCE

APPLIANCE EXTERIOR AND CONTROL PANEL

- Clean using normal household detergent (do not use abrasive products).
- Dry with a soft cloth.

DETERGENT DRAWER

1. Disengage the drawer by pressing down the release lever and extract it.
2. Remove the inserts (the siphon from the softener compartment the siphon from the chlorine bleach compartment and the coloured insert for liquid detergent).
3. Wash all the parts under running water.
4. Reposition the inserts, fit in the drawer until it locks.



DOOR SEAL

- Clean with a damp cloth when necessary.
- Check the seal folds for foreign bodies periodically.

APPLIANCE FILTER

- Check the filter at least two or three times a year and clean if necessary (see "Removing the Filter").

WATER HOSE MESH FILTER

- Check and clean periodically
1. Turn off the tap(s).
 2. Unscrew the hose(s) from the tap(s).
 3. Remove the mesh filter and clean it.
 4. Refit the filter and screw the hose connection to the tap.
 5. Unscrew the hose(s) from the machine.
 6. Remove the filter from the washing machine with pliers and clean it.
 7. Replace the filter and screw the hose connection back on to the machine.
 8. Turn on the tap(s) and ensure that the connections are completely water-tight.

TROUBLE-SHOOTING GUIDE

The appliance will not switch on.

- Power plug properly inserted in mains socket?
- Mains fuse OK?
- Power failure?
- Tap turned on? Is water coming through?
- Door closed? Child safety device activated?
- Programme selected?
- ON/OFF button pressed?

No water or insufficient water supply.

- Tap turned on completely?
- Kink in water hose?
- Water hose filter clogged? (See "Care and Maintenance").
- Water hose frozen up?

Waste water not pumped out.

- Drain hose installed correctly? (See "Installation Instructions").
- Filter clogged? (See "Removing the Filter / Draining Residual Water").
- Drain hose frozen up?
- Is the rinse hold button pressed?

Detergent and additive product residues in detergent drawer at end of wash.

- Siphon installed correctly?
- Siphon clogged?
- Not enough water delivered? (See above).
- Also see "Detergent and Additives" and "Care and Maintenance".

Machine vibrates during spin cycle.

- Machine perfectly horizontal with all four feet on ground? (See "Installation Instructions").
- Transit bolts removed? The transit bolts must be removed before the machine is used (see "Installation Instructions").

Final spin results are poor.

- Pump impeller obstructed? (See "Removing the Filter / Draining Residual Water").
- Wash consists of a single heavy/large size article (bathrobe, etc.)? If this is the case the wash machine may detect load imbalance and activate the spin cycle at reduced speed. In this case add further garments and repeat the spin cycle.

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting After-Sales Service:

1. Try to remedy the problem (see "Trouble-Shooting Guide").
2. Restart the programme to see if the fault is repeated.
3. If the malfunction persists, call After-Sales Service and specify:
 - The nature of the problem.
 - The exact model of the appliance.
 - The service code (number after the word SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



The After-Sales Service sticker is on the inside of the door.

- Your full address.
- Your telephone number and area code.
- The After-Sales Service telephone number and address can be found in the warranty or on application to the retailer.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

TRANSIT BOLTS

The appliance is fitted with transit bolts to prevent internal damage while it is being moved.

Before using the appliance the transit bolts MUST be removed (Fig. 1).

1. Slacken the bolts with the spanner supplied (Fig. 2).
2. Unscrew the bolts by hand.
3. Hold each bolt head and pull the bolts complete with red plastic spacer through the wide part of the holes.
4. Close the holes with the provided plastic caps. Fit the caps in the direction indicated by the arrow in the large opening and slide them into the narrow slot until they sit properly (Fig. 3).
5. Keep the transit bolts for future use.

Note:

Fit the transit bolts before transporting the appliance as follows:

1. Pry up the plastic caps with a screwdriver, slide them out against the direction indicated with the arrow and remove them.
2. Fit the transit bolts by following the above procedure in reverse order.

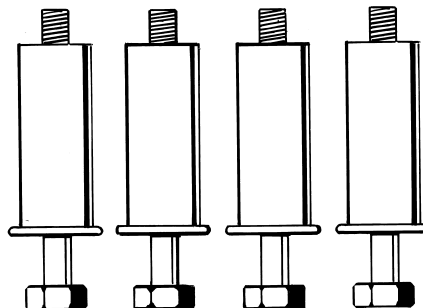


Fig. 1

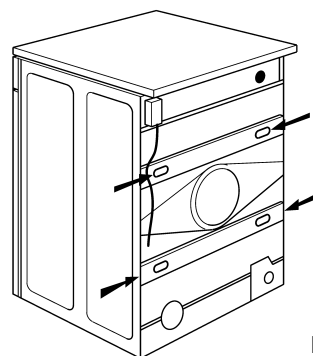


Fig. 2

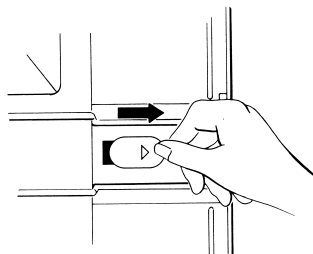
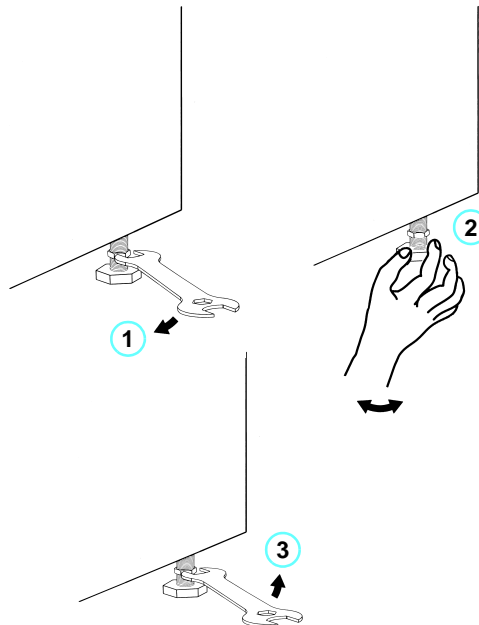


Fig. 3

INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTALLATION

- Install the appliance on a solid and level floor surface, preferably in a corner of the room.
 - Make sure that all four feet are resting firmly on the floor and check that the appliance is perfectly level (use a spirit level).
 - If the floor is uneven, adjust the levelling feet as required (do not insert pieces of wood, cardboard etc. under the feet).
1. Slacken the locknut using the spanner supplied.
 2. Adjust the height of the foot, turning it by hand.
 3. Tighten the locknut anticlockwise towards the washing machine.
- If the appliance is to be installed on a wooden floor, distribute the weight by placing it on a 60x60 cm sheet of plywood at least 3 cm in thickness. Secure the plywood sheet to the floor.

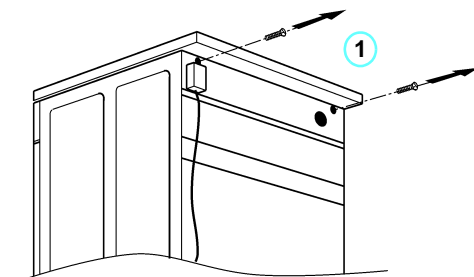


BUILD-UNDER / WORKTOP

The appliance must be installed only under a fitted, continuous kitchen worktop.

The appliance must only be built under using the built under set UBS.

- Unplug the appliance from the mains.
1. Unscrew the worktop fixing screws from the rear of the appliance.
 2. Slide the worktop fully backward and lift it upwards to remove.
Install the cover panel following the relative instructions.
 3. Refit the fixing screws and tighten them.

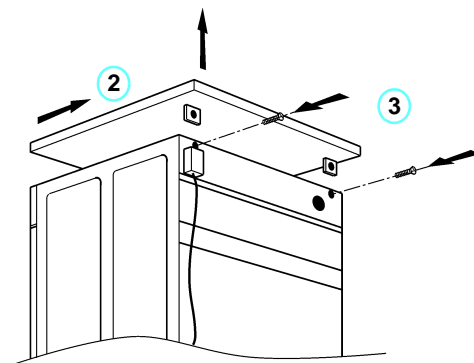


BUILD-UNDER OPENING DIMENSIONS

Width 600 mm
Height 825 mm
Depth 600 mm

WARNING:

Only plug the machine into the mains power socket after you have fitted the cover panel or the machine worktop.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

WATER SUPPLY

- Water supply: only cold water.
- Tap: 3/4" threaded hose connector.
- Water pressure (mains pressure):
10-100 N/cm² (1-10 bar).

For Great Britain and Ireland only

- Water inlet: hot and cold fill. The warm water inlet temperature must not exceed 60°C.

INLET HOSE(S)

Note: If the inlet hose is already fitted to the rear panel on the appliance, ignore points 1 and 4.

1. Remove the inlet hose from the drum.
 2. Fit the mesh filter supplied in the thread between the straight end of the inlet hose(s) and the tap(s).
 3. Carefully screw the straight end of the inlet hose(s) to the tap(s) by hand.
 4. Screw the curved end of the hose to the appliance taking care that the hose is not kinked.
 5. Turn the tap(s) on fully and check that the joints at the washing machine and the tap(s) are watertight.
- If the hose is not long enough, replace it with a suitable length of pressure-resistant hose (approved under EN 500 65 to withstand a minimum of 10 bar).
 - Check the hose regularly for brittleness and cracks and replace if necessary.
 - The washing machine may be connected without a non-return valve.
 - Observe any special local regulations regarding connection to the water supply.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

DRAIN HOSE

- Drain hose connection to water outlet.
1. Unhook the drain hose from the left clip; see arrow A in Fig. 1.
Important:
 Do NOT loosen the drain hose connection; see arrow B in Fig. 1, otherwise there is the risk of leakage (danger of scalding with hot water).
 2. Fit the drain hose either to the siphon or hook it over the edge of a sink or bath tub with the "U" bend (Fig. 2). Small hand basins are not suitable.
 3. Minimum drain height: 70 cm.
 Maximum U-bend drain height: 125 cm.
 4. If you need to add an extension, use a flexible hose of the same type and secure the union with screw-on hose clips. Maximum overall drain hose length 2.5 m.

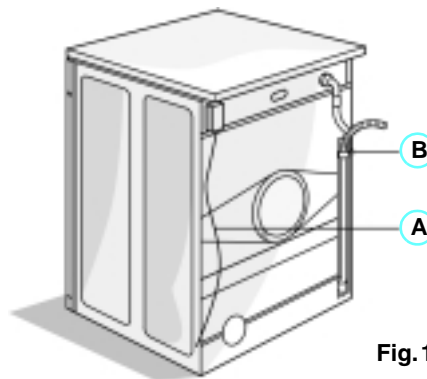


Fig. 1

Important:

Make sure that there are no kinks in the drain hose run and take precautions against it falling while the appliance is running (Fig. 2).

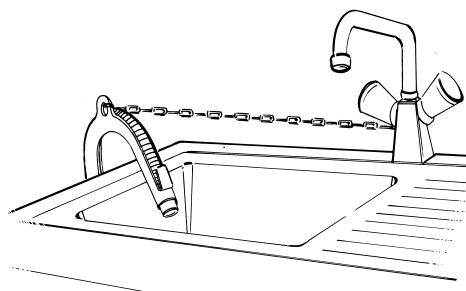


Fig. 2

CONNECTION TO THE MAINS

- Observe local utility company regulations.
- The connection must be made with a correctly installed, earthed and insulated socket.
- The system must be earthed.
 The manufacturer declines all responsibility for injury to persons or pets and damage to property caused by disregarding the above instructions.
- The data concerning voltage, consumption and necessary fuse are supplied on the inside of the appliance door.
- The mains connection cable may only be replaced by a qualified electrician.
- The appliance conforms to European safety regulations, EC directive 93/68/EEG and EN 60555.
- Do not use extension leads or multiplugs.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1) ELECTRICAL CONNECTIONS

“Warning - this appliance must be earthed”

This appliance is normally supplied with a mains lead having a plug fitted in the factory which has been checked for correct earth continuity.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, or if the machine's mains lead is not fitted with a plug, you should fit a suitable new, good quality plug by following the instructions in (2) below.

Any unsuitable plug should be cut off and disposed of in order to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a socket.

2) CONNECTION TO A REWIRABLE PLUG - to be carried out only by a qualified electrician

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE - “NEUTRAL” (“N”)

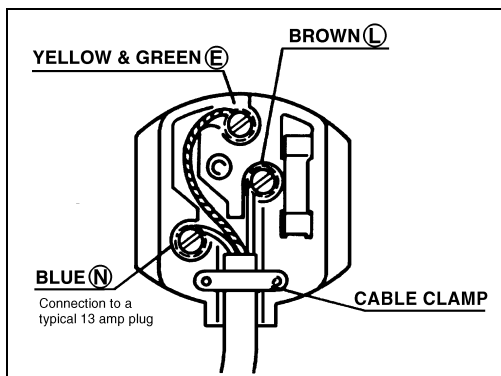
BROWN - “LIVE” (“L”)

GREEN AND YELLOW - “EARTH” (“E”)

To fit a new plug, proceed as follows:

2.1 Polarized Plugs (e.g. 3 pin, 13 amp plug conforming to BS 1363A)

- a. The GREEN AND YELLOW wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter “E” or by the Earth symbol \oplus or coloured yellow or green and yellow.
- b. The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter “N” or coloured black.
- c. The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter “L” or coloured red.

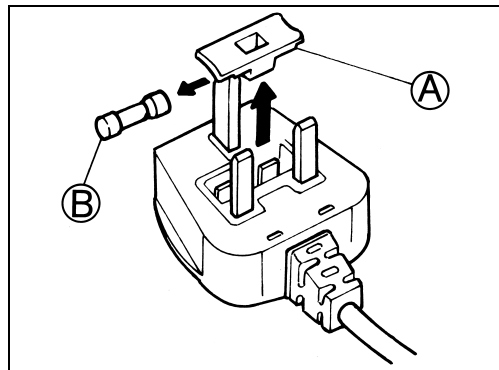


2.2 Non-polarized plugs (e.g. 2 pin with side earth contact)

The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the earth contact. The other two wires should be connected to the two pins, irrespective of colour.

3) FUSE REPLACEMENT

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13 amp fused plug, replace the fuse only with an A.S.T.A. approved type conforming to BS 1362 and proceed as follows:



1. Remove the fuse cover (A) and the fuse (B).
2. Fit the replacement 13 A fuse into the fuse cover.
3. Refit both into the plug.

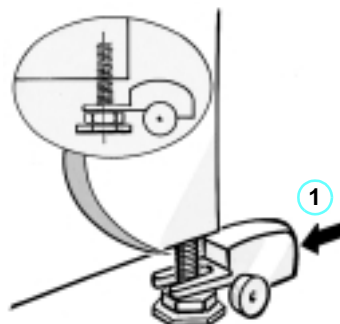
For all other types of plug, the supply socket should be protected by a 16 A fuse or circuit breaker at the distribution board.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

MOBILITY WHEELS (for UK only)

Depending on model, your washing machine is provided with mobility wheels.

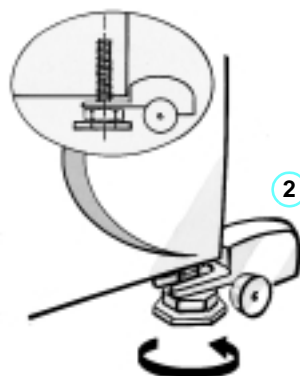
You will find these wheels in the accessory kit supplied with the machine, or you can order them from our After-Sales Service.



MOUNTING INSTRUCTIONS

1. Tilt the machine forward.
2. Loosen the two rear feet.
3. Insert the wheels as close as possible to the screw (1).
4. Tighten the screw completely (2).
5. Put the machine in an upright position.
6. Adjust the front feet making sure that the machine is completely level with the floor.

Note: Levelling is extremely important to avoid any risk of instability and vibrations.




MOVING THE MACHINE

1. Open the door of the machine.
2. Lift the machine by 1 or 2 cm (3).
3. Push or pull the machine according to your need.



**ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO LA LAVADORA:**

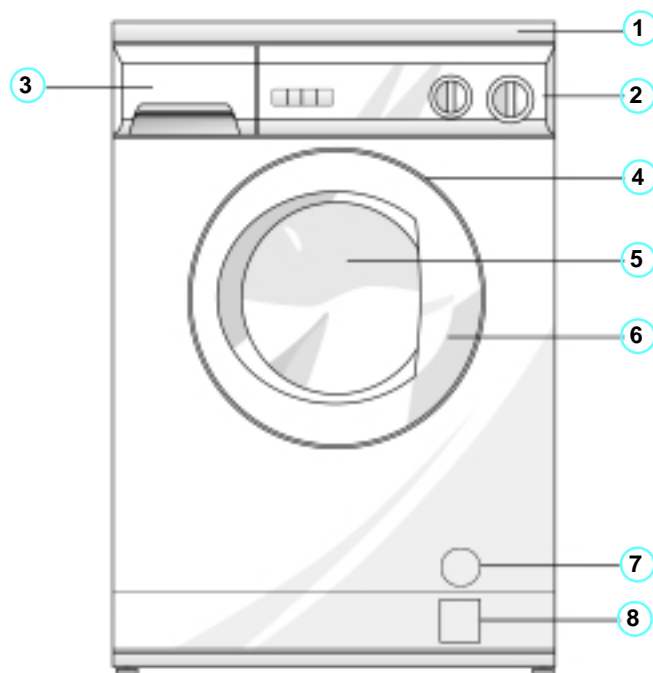
- **IMPORTANTE: SEGUIR ESCRUPULOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN.**
- **ES INDISPENSABLE QUITAR LOS SOPORTES DE SEGURIDAD QUE SE INSTALAN PARA EL TRANSPORTE.**
- **Primer ciclo de lavado sin ropa:**
 1. Abrir el grifo del agua.
 2. Cerrar la puerta.
 3. Verter aproximadamente 100 ml de detergente líquido en el compartimiento .
 4. Elegir un programa de lavado breve (véase la tabla de programas).
 5. Pulsar el botón "ON/OFF" (Encendido/Apagado).
De esta manera se eliminarán los residuos de agua que puedan haber quedado después del control realizado en fábrica.

USO DIARIO:

1. Abrir el grifo del agua.
2. Dividir la ropa por tipo de tejido y por color, y cargar el cesto.
3. Cerrar la puerta.
4. Añadir el detergente y los aditivos requeridos.
5. Seleccionar programa, temperatura y opciones especiales (según el modelo).
6. Pulsar el botón "ON/OFF".

ÍNDICE	E
LA LAVADORA Y SUS ACCESORIOS	PÁGINA 22
CONSEJOS PARA PRESERVAR EL MEDIO AMBIENTE	PÁGINA 23
NORMAS DE SEGURIDAD	PÁGINA 23
TRANSPORTE	PÁGINA 23
PREPARACIÓN DE LA ROPA	PÁGINA 24
DETERGENTES Y ADITIVOS	PÁGINA 25
CÓMO TEÑIR Y BLANQUEAR	PÁGINA 26
CÓMO SELECCIONAR EL PROGRAMA Y LAS OPCIONES / ACTIVACIÓN DEL PROGRAMA	PÁGINA 27
BLOQUEO DE LA PUERTA / FIN DEL PROGRAMA / MODIFICACIÓN DE UN PROGRAMA SELECCIONADO	PÁGINA 27
CÓMO EXTRAER EL FILTRO PARA OBJETOS EXTRAÑOS / CÓMO DESCARGAR EL AGUA RESIDUAL	PÁGINA 28
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	PÁGINA 29
GUÍA PARA LA LOCALIZACIÓN DE FALLOS	PÁGINA 30
SERVICIO DE ASISTENCIA	PÁGINA 30
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN	PÁGINA 31

LA LAVADORA Y SUS ACCESORIOS



1. Superficie de trabajo
2. Panel de mandos
3. Cajón para el detergente
4. Placa de Asistencia (dentro de la puerta)
5. Puerta
6. Tirador de la puerta
 - Para abrir: tirar del tirador
 - Para cerrar: empujar suavemente hasta que se oiga el ruido del enganche
7. Filtro para objetos extraños (en el interior de la puerta de compartimiento, según el modelo)
8. Descarga del agua residual (si el modelo lo incluye).

CONSEJOS PARA PRESERVAR EL MEDIO AMBIENTE

- **Embalaje**

El material de embalaje es 100% reciclable ♻, como lo atestigua el símbolo impreso en él.



- **Producto**

La lavadora está fabricada con material reciclable. Desecharla con arreglo a las normas medioambientales. Extraer el enchufe y cortar el cable de alimentación a fin de que no pueda conectarse a la toma de corriente ni utilizarse.

- **Consejos ecológicos**

- Si es posible, efectuar el lavado con una carga completa de ropa (dependiendo del programa seleccionado) para aprovechar al

máximo la energía y el agua.

- Para ropa poco o medianamente sucia, seleccionar un programa sin prelavado.
- En caso de prendas ligeramente sucias, efectuar un lavado a baja temperatura o seleccionar un programa breve.
- Para cargas reducidas, pulsar el botón "Poco sucio" / "Media carga" (si el modelo lo incluye) y reducir la cantidad de detergente.
- Si la ropa se va a secar en una secadora, se aconseja centrifugarla a la máxima velocidad permitida por el programa seleccionado. De esta forma, el secado requerirá menos consumo de energía eléctrica.
- No superar la cantidad de detergente indicada en el envase por el fabricante.
- Utilizar quitamanchas o blanqueadores sólo si es absolutamente necesario.

NORMAS DE SEGURIDAD


- Destinar la lavadora sólo al uso doméstico.
- Cerciorarse de que la instalación y las conexiones eléctrica e hidráulica sean realizadas según las instrucciones del fabricante y con arreglo a las normas locales de seguridad en vigor (véase la sección "Instrucciones para la instalación").
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desactivar el aparato o desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- Cuando la lavadora no esté en uso, desconectarla de la alimentación eléctrica y cerrar el grifo.
- Si la puerta no se abre, no forzarla.
- No dejar que los niños jueguen con la lavadora ni que se introduzcan en el cesto. No apoyar peso en la puerta.
- No dejar los materiales de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños, ya que son potencialmente peligrosos.
- La lavadora es conforme a las normativas de seguridad europeas y a las Directivas CE Nº 93/68/CEE y EN 60555.

TRANSPORTE

1. Quitar el enchufe de la toma de corriente.
2. Cerrar el grifo.
3. Quitar los tubos de alimentación y de descarga del agua.
4. Hacer salir los restos de agua de los tubos y de la lavadora (véase la sección "Cómo descargar el agua residual").
5. Montar los soportes de protección utilizados para el transporte (véase la sección "Instrucciones para la instalación").

PREPARACIÓN DE LA ROPA

1. Dividir la ropa en función de:

- **Tipo de tejido / símbolo indicado en la etiqueta**
Algodón, mezclas, sintéticos, lana.
- **Colores**
Separar las prendas de color de las blancas. Lavar por separado las prendas de color nuevas.
- **Tamaño de las prendas**
Lavar prendas de distintas dimensiones para aumentar la eficacia del lavado y para que se repartan mejor dentro del cesto.
- **Prendas delicadas**
Lavarlas por separado. Utilizar los programas especiales para pura lana virgen , cortinas o seda. Quitar las anillas de las cortinas o colocar éstas con las anillas en una bolsa de tela. Lavar sólo ropa que admita el uso de la lavadora. Lavar las prendas pequeñas (medias de nylon, cinturones, etc.) y con ganchos (por ejemplo, sujetadores) dentro de una bolsa de tela o en fundas con cremallera.

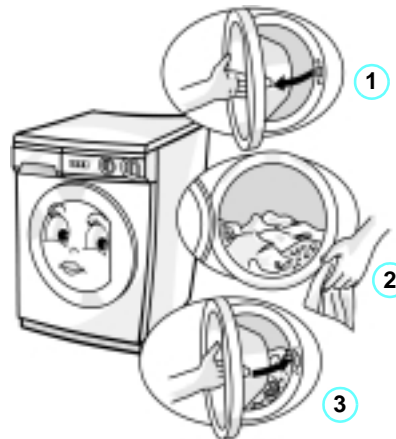


2. Vaciar los bolsillos



Las monedas, alfileres y objetos similares pueden dañar seriamente la ropa, el cesto y el depósito del agua de lavado.

3. Cierres

Cerrar las cremalleras, botones y ganchos. Atar juntos los cinturones o cordones sueltos.



TRATAMIENTO DE LAS MANCHAS

- Generalmente, las manchas de leche, sangre, huevo y otras sustancias orgánicas se eliminan automáticamente por la acción de las enzimas.
- Para las manchas de vino tinto, café, té, hierba, fruta, etc., añadir un quitamanchas biológico al lavado principal en el compartimiento  o un blanqueador con cloro en el compartimiento  del cajón del detergente (si el modelo lo incluye).
- Para las manchas tenaces, si es necesario, tratar previamente la ropa con un quitamanchas.

CARGA DE LA ROPA

1. Abrir la puerta de la lavadora.
2. Introducir una prenda por vez, desplegándola, sin sobrecargar el cesto.
3. Cerrar la puerta.

CARGAS ACONSEJADAS

Véase la tabla de programas aparte.

Nota: La sobrecarga reduce la eficacia del lavado y favorece la formación de arrugas en la ropa.

DETERGENTES Y ADITIVOS

ELECCIÓN DEL DETERGENTE ADECUADO

El tipo de detergente depende de:

- El tipo de tejido (algodón, sintéticos, delicados, lana).
Nota: Usar sólo detergentes especiales para lana.
- El color.
- La temperatura de lavado.
- El grado y tipo de suciedad.

Nota:

- Los restos de detergente que suelen quedar en los tejidos oscuros se deben a los ablandadores de agua insolubles contenidos en los productos modernos sin fosfatos. Si esto sucediera, sacudir o cepillar la ropa, o bien utilizar detergentes líquidos.
- Guardar el detergente y los aditivos en un sitio seguro y seco, fuera del alcance de los niños.
- Utilizar sólo detergentes y suavizantes apropiados para lavadoras automáticas de uso doméstico.
- Utilizar sólo ablandadores de agua, descalcificantes, tintes y blanqueadores específicos para lavadoras automáticas de uso doméstico.
- No emplear disolventes (p. ej., trementina, bencina, etc.) en la lavadora. No lavar en el aparato tejidos tratados con disolventes o líquidos inflamables.

CANTIDAD DE DETERGENTE

No superar la cantidad de detergente indicada en el envase por el fabricante. Las cantidades dependen de:

- El grado y tipo de suciedad.
- La cantidad de ropa.
 - Carga entera: seguir las instrucciones que aparecen en el envase.
 - Media carga: 3/4 de la cantidad aconsejada para la carga entera.
 - Carga reducida (aprox. 1 kg): la mitad de la dosis aconsejada para la carga entera.
- La dureza del agua (de ser necesario, consultar con el organismo competente del lugar de residencia): el agua blanda requiere menos cantidad de detergente con relación al agua dura.

Nota:

- Una excesiva cantidad de detergente puede provocar una excesiva formación de espuma y reducir la eficacia del lavado. Si la lavadora detecta demasiada espuma, puede impedir el centrifugado.
- Si la cantidad de detergente es insuficiente, la ropa queda grisácea. Además, las sales calcáreas pueden dañar el serpentín y el cesto.
- En caso de usar blanqueadores con cloro, seguir atentamente las instrucciones del producto. Una cantidad excesiva de blanqueador puede estropear la ropa.

DUREZA DEL AGUA

CATEGORÍA DE DUREZA DEL AGUA	CARACTERÍSTICAS	GRADOS ALEMANES °dH	GRADOS FRANCESES °fH	GRADOS INGLESES °eH
1	blanda	0-7	0-12	0-9
2	mediana	7-14	12-25	9-17
3	dura	14-21	25-37	17-26
4	muy dura	más de 21	más de 37	más de 26

Si la lavadora posee un cajón de detergente con tres compartimientos, regular la marca de dureza en correspondencia con la dureza del agua presente en la zona de instalación.


Para ello, desplazar lateralmente la marca a la posición deseada.


DETERGENTE Y ADITIVOS


INTRODUCCIÓN DEL DETERGENTE Y DE LOS ADITIVOS


1. Extraer el cajón del detergente. El cajón tendrá tres o cuatro compartimientos, según el modelo de lavadora.


2. Verter el detergente

- Programas con prelavado y lavado principal. 


- Programa de lavado principal sin prelavado. 




Si se utilizan detergentes líquidos, extraer el dosificador coloreado del cajón del detergente e introducirlo en el compartimiento . La escala graduada del dosificador indica la cantidad de producto.

- Suavizante y apresto sólo hasta el nivel "Max" (modelos con tres compartimientos) o hasta el nivel "100 ml" (modelos con cuatro compartimientos). 

- Blanqueador con cloro sólo hasta el nivel "Max" (si el modelo permite su uso). 

- Quitamanchas. 

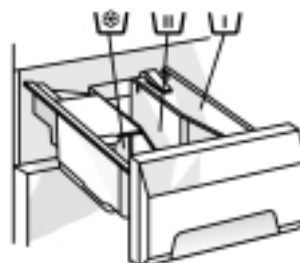
- Ablandador de agua (para durezas del agua tipo 4). 

- Almidón
Diluir en un recipiente el almidón líquido o en polvo en 1 litro de agua. Cargar la lavadora, cerrar la puerta, seleccionar el programa "Aclarado + Centrifugado" y arrancarlo. Cuando el agua comienza a llegar, verter el almidón diluido en el compartimiento . Limpiar el compartimiento  añadiendo 1/2 litro de agua. 

3. Cerrar bien el cajón del detergente.

Notas:

- Para evitar problemas de aclarado (sólo en el caso de programas sin prelavado) cuando se emplean detergentes en polvo altamente concentrados, utilizar los dosificadores especiales proporcionados con el detergente y colocarlos directamente en el cesto.
- En el caso de programas con prelavado, es posible utilizar detergentes líquidos. Para el lavado principal, es necesario emplear detergente en polvo.
- Añadir la cantidad correcta de suavizante concentrado y diluirlo con agua hasta el nivel máximo indicado en el compartimiento del suavizante.



Cajón del detergente con 3 compartimientos.



Cajón del detergente con 4 compartimientos.

CÓMO TEÑIR Y BLANQUEAR

Teñir: Los productos disponibles comercialmente suelen estar compuestos de un color de tinte, un agente fijador y sal.

Verter el color de tinte, el agente fijador y la sal directamente en el cesto vacío y sólo después introducir la ropa.

- Utilizar sólo productos destinados a lavadoras.
- Seguir las instrucciones del fabricante.
- Los componentes de plástico y de goma de la lavadora pueden quedar coloreados.

CÓMO SELECCIONAR EL PROGRAMA Y LAS OPCIONES / ACTIVACIÓN DEL PROGRAMA

CÓMO SELECCIONAR EL PROGRAMA

(Véase también la tabla de programas y los datos de consumo).

A Para aparatos CON mando del termostato

1. Girar el mando del programador hacia la derecha hasta el programa deseado.
2. Situar el mando del termostato a la temperatura deseada.

B Para aparatos SIN mando del termostato

Girar el mando del programador hacia la derecha hasta el programa con la temperatura deseada.

CÓMO ELEGIR LAS OPCIONES

(Disponibles según el modelo: véase también la tabla de programas aparte).

Reducción del centrifugado

- Pulsar el botón para reducir la velocidad del centrifugado.

Exclusión del centrifugado

- Pulsar el botón para excluir el centrifugado del programa.

Parada con agua en el tambor

- La ropa queda sumergida en el último agua de aclarado sin centrifugarse, para evitar que se arrugue excesivamente.
- Particularmente adecuada para los programas "Sintéticos" o "Delicados", cuando la ropa no se quita de la lavadora inmediatamente al final del programa.

Detención de la función Parada con agua en el tambor

Pulsar nuevamente el botón Parada con agua en el tambor; la lavadora efectuará automáticamente el centrifugado oportuno para el programa seleccionado.

Poco sucio / Media carga

- Reduce el consumo de agua, sobre todo en la fase de aclarado.
- Particularmente adecuado para ropa poco sucia o para cargas reducidas (en este caso, disminuir proporcionalmente la cantidad de detergente).

Lavado en frío

- La temperatura de lavado está determinada por la temperatura del agua de carga.

A



B



Aclarado intensivo

- Esta función es especialmente adecuada para áreas con agua muy blanda, para ropa de bebé y para ayudar a las personas con alergias.
- En el ciclo de aclarado se utilizan 10 l. más de agua.
- Esta función especial se recomienda para los programas "Algodón" 95°C o "Sintéticos" 60°C, ya que, de este modo, el agua de lavado se enfría antes de su descarga.

Algodón 95°C

- Esta función se puede seleccionar en el programa "Algodón".
- Es adecuada para tejidos con este símbolo en la etiqueta.
- Recomendable sólo para ropa muy sucia.

CÓMO ACTIVAR EL PROGRAMA

1. Enchufar el aparato.
2. Abrir el grifo del agua.
3. Pulsar el botón "ON/OFF".

BLOQUEO DE LA PUERTA / FIN DEL PROGRAMA / MODIFICACIÓN DE UN PROGRAMA SELECCIONADO

BLOQUEO DE LA PUERTA

Una vez iniciado el programa, la puerta se bloquea automáticamente hasta el final.

FIN DEL PROGRAMA

- El indicador de secuencia del programa está en "Stop".
1. Pulsar el botón "ON/OFF".
 2. Desactivar las opciones especiales pulsando el botón correspondiente.
 3. Cerrar el grifo.
 4. Esperar a que transcurran unos dos minutos para que se desbloquee la puerta.

5. Abrir la puerta y sacar la ropa.

Atención: Dejar la puerta entreabierta para facilitar el secado del cesto.

MODIFICACIÓN DE UN PROGRAMA SELECCIONADO

1. Pulsar el botón "ON/OFF".
2. Seleccionar el nuevo programa y temperatura, así como las opciones respectivas.
3. Pulsar el botón "ON/OFF".

CÓMO EXTRAER EL FILTRO PARA OBJETOS EXTRAÑOS / CÓMO DESCARGAR EL AGUA RESIDUAL

CÓMO EXTRAER EL FILTRO PARA OBJETOS EXTRAÑOS / CÓMO DESCARGAR EL AGUA RESIDUAL

- Controlar dos o tres veces al año el filtro para objetos extraños y, si es necesario, limpiarlo.
 - Cuando la lavadora no descarga correctamente el agua ni efectúa bien el centrifugado.
 - Cuando la bomba está atascada por un cuerpo extraño (botones, monedas, agujas, etc.).
- Importante:** Antes de efectuar el vaciado, comprobar que el agua del lavado se haya enfriado.

CÓMO EXTRAER EL FILTRO

1. Apagar la lavadora (pulsar el botón "ON/OFF").
2. Abrir la tapa del filtro para objetos extraños utilizando el dosificador coloreado situado dentro del cajón del detergente.
3. Colocar un recipiente bajo el filtro.
4. Girar lentamente la manecilla del filtro hacia la izquierda hasta que quede en posición vertical, sin extraerlo por completo.
5. Esperar a que toda el agua haya caído en el recipiente.
6. Desenroscar completamente el filtro y extraerlo.
7. Quitar los cuerpos extraños que hayan quedado en el filtro.
8. Verificar que el impulsor de la bomba se mueva libremente.
9. Introducir el filtro y enroscarlo girándolo hacia la derecha hasta el tope (manecilla en posición horizontal).
10. Cerrar la tapa.
11. Verter 0,5 l de agua en el cajón del detergente para reactivar el sistema ecológico (Ecosystem).

Algunos modelos carecen de filtro porque cuentan con una bomba autolimpiante.

CUÁNDO DESCARGAR EL AGUA RESIDUAL

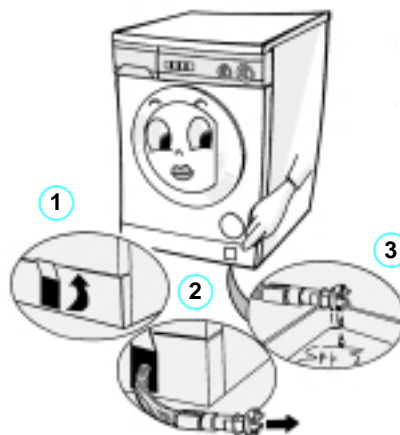
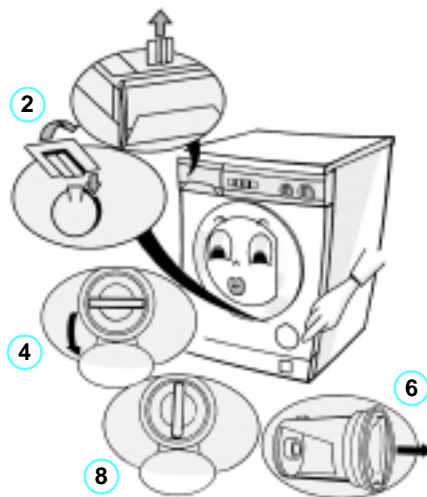
- Para el transporte de la máquina.
- En un lugar expuesto a heladas. Se aconseja descargar el agua residual de la máquina al final de cada lavado.

CÓMO DESCARGAR EL AGUA RESIDUAL

El tubo de descarga del agua residual (si se incluye) está situado en el zócalo de la lavadora.

1. Presionar ligeramente para levantar la tapa.
2. Extraer el tubo de desagüe unos 15 cm. Quitar el cierre.
3. Volcar el agua en un recipiente plano hasta que se vacíe completamente. Cerrar el tubo de drenaje y volver a colocarlo en su sitio.

Si la lavadora carece de un tubo de descarga en el zócalo, seguir las instrucciones proporcionadas en la sección correspondiente "Cómo extraer el filtro" para descargar el agua residual.



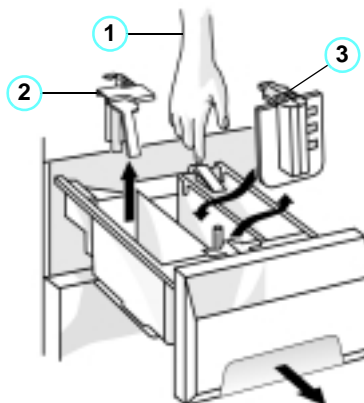
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

MUEBLE Y PANEL DE MANDOS

- Utilizar los productos comunes para la limpieza del hogar (no emplear limpiadores abrasivos).
- Secar con un trapo suave.

CAJÓN DEL DETERGENTE

1. Desbloquear el cajón presionando la palanca hacia abajo y extraerlo.
2. Extraer las piezas insertadas (el sifón del compartimiento del suavizante, el sifón del compartimiento del blanqueador con cloro y el dosificador coloreado para detergente líquido).
3. Lavar todas las piezas con agua corriente.
4. Volver a colocar las piezas, cerciorándose de empujar el cajón hasta el tope.



JUNTA DE LA PUERTA

- Si es necesario, limpiarla con un trapo húmedo.
- Controlar regularmente el estado de la junta por si hay objetos extraños.

FILTRO PARA OBJETOS EXTRAÑOS

- Controlar dos o tres veces al año el filtro para objetos extraños y, si es necesario, limpiarlo (véase la sección "Cómo extraer el filtro").

FILTROS DE LOS TUBOS DEL AGUA

- Controlarlos y limpiarlos periódicamente.
1. Cerrar el grifo.
 2. Desenroscar el tubo de alimentación del grifo.
 3. Quitar el filtro y limpiarlo.
 4. Volver a montar el filtro y enroscar el tubo de alimentación en el grifo.
 5. Desenroscar el tubo de alimentación de la lavadora.
 6. Quitar el filtro de la conexión de la lavadora mediante la pinza adecuada y limpiarlo.
 7. Volver a montar el filtro y volver a enroscar el tubo de alimentación a la lavadora.
 8. Abrir el grifo y verificar la estanqueidad de las conexiones.

GUÍA PARA LA LOCALIZACIÓN DE FALLOS

La lavadora no se activa.

- ¿El enchufe está bien introducido en la toma de corriente?
- ¿El fusible está quemado?
- ¿Hay un corte de corriente?
- ¿El grifo está abierto?, ¿llega agua?
- ¿La puerta está bien cerrada?, ¿El dispositivo de seguridad para los niños está activado?
- ¿Está seleccionado el programa?
- ¿Se ha pulsado el botón "ON/OFF"?

La lavadora no carga agua o carga poca agua.

- ¿El grifo está totalmente abierto?
- ¿El tubo del agua está doblado?
- ¿Los filtros de la conexión hidráulica están obstruidos? (Véase la sección "Mantenimiento y limpieza").
- ¿El agua en el tubo de alimentación está helada?

La lavadora no descarga el agua.

- ¿El tubo de descarga está bien colocado? (Véase la sección "Instrucciones para la instalación").
- ¿El filtro para objetos extraños está obstruido? (Véase la sección "Cómo extraer el filtro para objetos extraños / Cómo descargar el agua residual").
- ¿El agua en el tubo de descarga está helada?
- ¿Se ha pulsado el botón Parada con agua en el tambor?

Residuos de detergente y de aditivos en el cajón de detergente al final del lavado.

- ¿El sifón está bien colocado?
- ¿El sifón está sucio?
- ¿Llega poca agua? (Véase párrafo más arriba)
- Véanse también las secciones "Detergentes y aditivos" y "Mantenimiento y limpieza".

La lavadora vibra durante el centrifugado.

- ¿El aparato está nivelado y las patas han sido reguladas? (véase la sección "Instrucciones para la instalación").
- ¿Se han quitado los soportes de protección para el transporte? Antes de poner la lavadora en funcionamiento, es indispensable quitar los soportes de seguridad que se instalan para el transporte (véase la sección "Instrucciones para la instalación").

Al final del programa la ropa no queda bien centrifugada.

- ¿La bomba está obstruida? (Véase la sección "Cómo extraer el filtro para objetos extraños / Cómo descargar el agua residual").
- ¿Se está lavando una sola prenda grande (por ejemplo, un albornoz)? Si éste es el caso, es posible que se active el sistema de corrección de la carga desequilibrada y se reduzca la velocidad de centrifugado. Añadir otras prendas y seleccionar otra vez el programa de centrifugado.

SERVICIO DE ASISTENCIA

Antes de llamar al Servicio de Asistencia:

1. Verificar si es posible resolver el problema sin ayuda (véase la sección "Guía para la localización de fallos").
2. Volver a activar el programa para ver si el inconveniente ha desaparecido.
3. Si el resultado es negativo, consultar con el Servicio de Asistencia e indicar:
 - El tipo de fallo.
 - El modelo exacto de lavadora.
 - El número de Asistencia (está indicado después de la palabra SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



La placa de Asistencia está fijada en la parte interior de la puerta.

- Su dirección completa.
- Su número de teléfono con los prefijos.
- Los números de teléfono y las direcciones del Servicio de Asistencia se indican en la garantía; puede dirigirse también a su distribuidor de confianza.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

SOPORTES DE SEGURIDAD PARA EL TRANSPORTE

La lavadora posee unos soportes de seguridad para evitar daños en la parte interior de la misma durante el transporte.

Antes de poner la lavadora en funcionamiento, es INDISPENSABLE quitar los soportes de seguridad instalados para el transporte (Fig. 1).

1. Aflojar los tornillos con la herramienta que se incluye en el suministro (Fig. 2).
2. Desenroscar los tornillos a mano.
3. Sujetar las cabezas de tornillo y tirar de los tornillos, junto con la arandela de plástico rojo, para hacerlos pasar por la parte más ancha de los agujeros.
4. Tapar los agujeros que han quedado libres con los capuchones de plástico proporcionados. Siguiendo la dirección indicada por la flecha, colocar los capuchones en la abertura grande y deslizarlos en la ranura estrecha hasta que queden correctamente encajados (Fig. 3).
5. Guardar los soportes de seguridad en caso de necesitarlos más adelante.

Advertencia:

Para transportar la lavadora en el futuro, montar los soportes de fijación:

1. Levantar los capuchones de plástico con un destornillador, deslizarlos en el sentido contrario a la flecha y extraerlos.
2. Colocar los soportes realizando las operaciones indicadas para la extracción, en secuencia inversa.

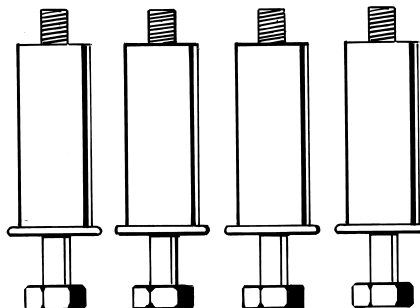


Fig. 1

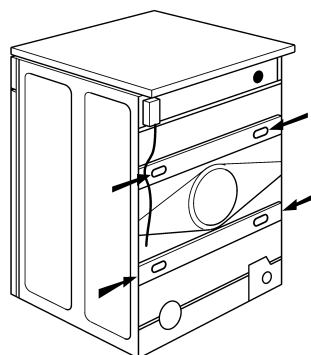


Fig. 2

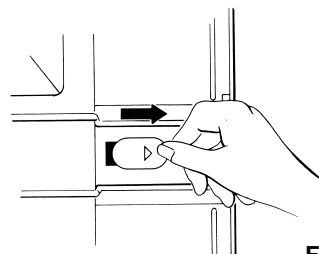


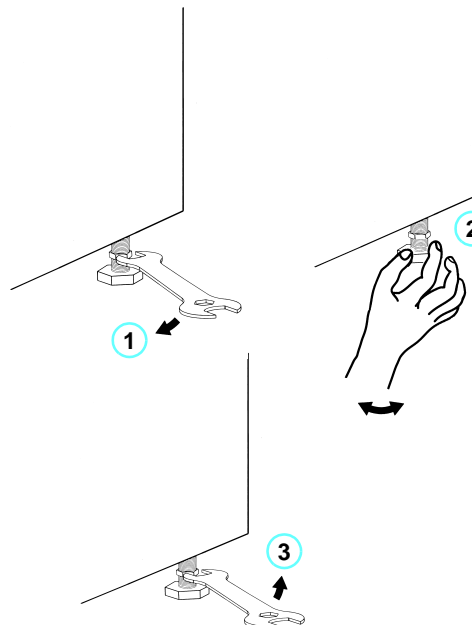
Fig. 3

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

INSTALACIÓN

- Instalar el aparato sobre un suelo estable y bien nivelado, de ser posible, en un rincón del cuarto.
- Controlar que las cuatro patas se apoyen de manera firme y estable en el suelo, y que el aparato esté perfectamente horizontal (utilizar un nivel con burbuja de aire).
- Si el suelo es desigual o no está perfectamente nivelado, ajustar las pequeñas irregularidades enroscando o desenroscando las patas del aparato. No colocar suplementos de madera, cartón etc. debajo de las patas.

1. Aflojar la contratuerca con la herramienta que se entrega de serie.
 2. Regular la altura de la pata manualmente.
 3. Apretar nuevamente la contratuerca a la izquierda y en dirección a la lavadora.
- Si el aparato se instala en un suelo de madera, colocarlo sobre un panel de madera contrachapada de 60 cm de lado que tenga un espesor de 3 cm como mínimo. Fijar este panel al suelo.

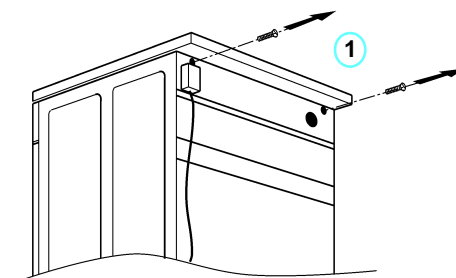


INSTALACIÓN INFERIOR / SUPERFICIE DE TRABAJO

El aparato sólo debe instalarse debajo de una superficie de trabajo continua y montada.

El aparato sólo debe instalarse debajo utilizando el conjunto UBS.

- Extraer el enchufe de la toma de corriente.
1. Quitar los tornillos de fijación de la superficie de trabajo, situados en la parte posterior del aparato.
 2. Deslizar hacia atrás la superficie de trabajo hasta el tope; levantarla y extraerla.
Instalar la cubierta intermedia según las instrucciones respectivas.
 3. Apretar nuevamente los tornillos de fijación.

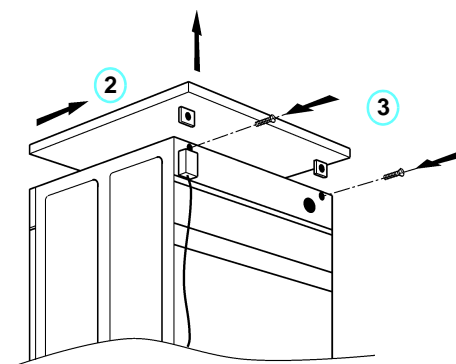


DIMENSIONES DEL HUECO PARA LA INSTALACIÓN

Anchura	600 mm
Altura	825 mm
Profundidad	600 mm

IMPORTANTE:

Conectar la lavadora a la fuente de alimentación eléctrica sólo después de haber montado la superficie de trabajo o la cubierta intermedia.



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

ALIMENTACIÓN DE AGUA

- Alimentación: sólo agua fría.
- Grifo del agua: empalme roscado para tubo flexible de 3/4".
- Presión del agua (presión principal):
10-100 N/cm² (1-10 bar).

TUBO DE ALIMENTACIÓN

Advertencia: Si el tubo de alimentación ya está montado en el panel posterior del aparato, ignorar los puntos 1 y 4.

1. Quitar el tubo de alimentación del cesto.
2. Montar el filtro suministrado en la conexión entre el extremo recto del tubo de alimentación y el grifo.
3. Teniendo cuidado, enroscar a mano el extremo recto del tubo de alimentación al grifo.
4. Enroscar el extremo curvo del tubo al aparato, de manera que no queden dobleces ni estrangulamientos.
5. Abrir completamente el grifo para controlar la estanqueidad de las conexiones.
 - Si la longitud del tubo flexible fuera insuficiente, sustituirlo por uno de longitud adecuada resistente a la presión (mínimo 10 bar homologado según la norma EN 50065).
 - Controlar periódicamente el estado del tubo de alimentación y sustituirlo cuando haga falta.
 - Es posible conectar la lavadora sin un dispositivo de bloqueo del retorno de agua.
 - Cumplir las normas locales especiales que puedan regir en cuanto a la conexión de alimentación de agua.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

TUBO DE DESCARGA DEL AGUA

- Conexión del tubo flexible de descarga al desagüe.
1. Desenganchar el tubo flexible de descarga de la abrazadera izquierda, como indica la flecha A en la Fig. 1.
Importante:
NO soltar la conexión del tubo flexible de descarga, como indica la flecha B en la Fig. 1, porque habría riesgo de fugas (peligro de escaldarse con agua caliente).
 2. Acoplar el tubo de descarga al sifón o engancharlo en el borde de un fregadero o una bañera con el codo en "U" (Fig. 2).
Los lavabos pequeños no son adecuados para ello.
 3. Altura de descarga mínima: 70 cm.
Altura de descarga máxima (codo en "U"): 125 cm.
 4. Si fuera necesario utilizar una prolongación, emplear un tubo flexible del mismo tipo y apretar los puntos de conexión con abrazaderas. Longitud máxima del tubo de descarga 2,5 m.

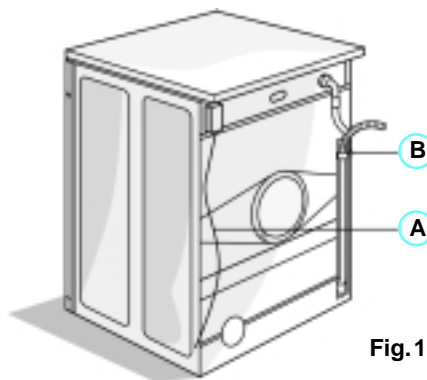


Fig.1

Importante:

Acomodar el tubo flexible de descarga y fijarlo de manera que no queden dobleces ni estrangulamientos y no se caiga durante el funcionamiento de la lavadora (Fig. 2).

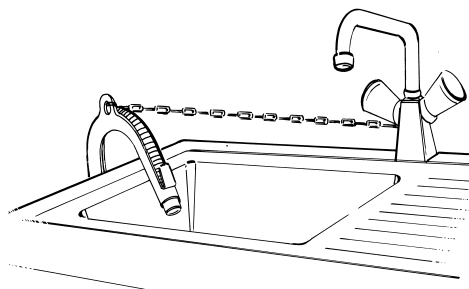



Fig.2

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Respetar las disposiciones del organismo local abastecedor de energía eléctrica.
- La conexión eléctrica debe realizarse con una toma dotada de descarga a tierra, aislada e instalada según las normas vigentes.
- El sistema debe tener descarga a tierra.
El fabricante declina cualquier responsabilidad por los eventuales daños materiales y personales o a animales domésticos derivados del incumplimiento de las normas indicadas.
- Los datos relativos a la tensión, potencia absorbida y protección necesaria figuran en la parte interior de la puerta.
- La línea de la conexión de la red debe ser sustituida exclusivamente por un electricista cualificado.
- La lavadora es conforme con las normativas de seguridad europeas y con la directiva CE nº 93/68/EWG y EN 60555.
- No utilizar prolongaciones ni adaptadores múltiples.

**ANTES DE USAR O APARELHO PELA PRIMEIRA VEZ:**

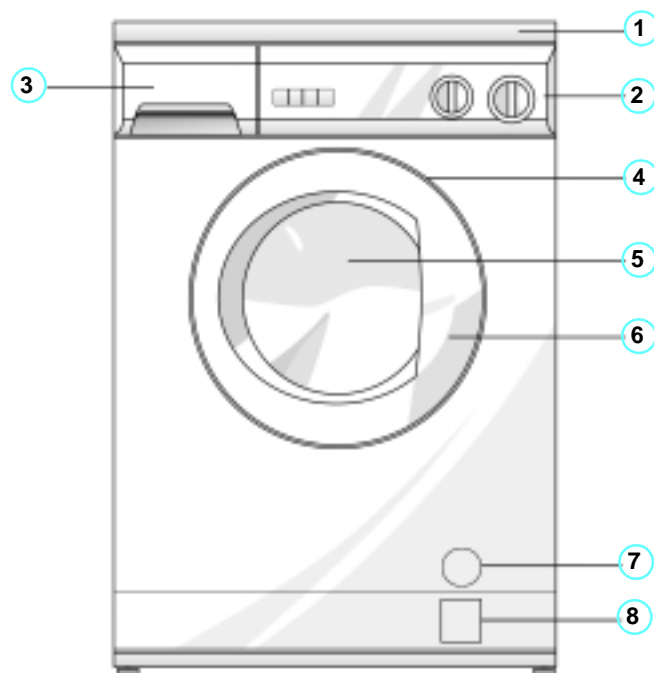
- **IMPORTANTE: RECOMENDAMOS QUE LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO!**
- **RETIRE OS SUPORTES DE PROTECÇÃO USADOS DURANTE O TRANSPORTE**
- **Faça uma primeira lavagem com a máquina vazia:**
 1. Abra a torneira da água.
 2. Feche a porta.
 3. Deite uma pequena quantidade de detergente (aprox. 100 ml) no compartimento para detergentes .
 4. Seleccione um programa de lavagem rápido (consulte a tabela dos programas).
 5. Carregue no botão "ON/OFF" (ligar/desligar).
Desta forma são retirados todos os resíduos de água, que eventualmente ficaram na máquina após os testes efectuados na fábrica.

PARA O USO DIÁRIO

1. Abra a torneira da água.
2. Separe a roupa de acordo com o tipo de tecido e a cor e carregue a máquina.
3. Feche a porta.
4. Deite detergente e os aditivos eventualmente necessários.
5. Seleccione o programa, a temperatura e as opções (conforme o modelo)
6. Carregue no botão "ON/OFF" (ligar/desligar).

P	ÍNDICE
A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA E OS SEUS ACESSÓRIOS	PÁGINA 37
ADVERTÊNCIAS AMBIENTAIS	PÁGINA 38
NORMAS DE SEGURANÇA	PÁGINA 38
TRANSPORTE	PÁGINA 38
COMO SEPARAR A ROUPA	PÁGINA 39
COMO COLOCAR OS DETERGENTES E ADITIVOS NA MÁQUINA	PÁGINA 40
COMO TINGIR	PÁGINA 41
SELECÇÃO DO PROGRAMA E DAS OPÇÕES / COMO LIGAR A MÁQUINA	PÁGINA 42
FECHO DA PORTA / FIM DO PROGRAMA / PARA MODIFICAR O PROGRAMA	PÁGINA 42
COMO RETIRAR O FILTRO / DRENAR A ÁGUA RESIDUAL	PÁGINA 43
MANUTENÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	PÁGINA 44
GUIA PARA RESOLUÇÃO DE AVARIAS	PÁGINA 45
SERVIÇO PÓS VENDA	PÁGINA 45
INSTALAÇÃO	PÁGINA 46

A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA E OS SEUS ACESSÓRIOS



1. Tampo
2. Painel de Controlo
3. Gaveta para detergentes
4. Chapa de Service (no interior da porta)
5. Porta
6. Manípulo da Porta
 - Para abrir: puxe o manípulo
 - Para fechar: pressione firmemente a porta (ouvirá um "clique" aquando do fecho)
7. Filtro (atrás da portinhola, conforme o modelo)
8. Drenagem de água residual (conforme o modelo).

ADVERTÊNCIAS AMBIENTAIS

- **Packing**

A embalagem está marcada com o símbolo de reciclagem ♻. Isto significa que pode ser 100% reciclada.



- **Máquina**

A máquina foi fabricada com materiais reutilizáveis. No caso de desmantelamento, recomendamos que respeite as normas relativas à protecção do ambiente. Torne a máquina inutilizável: desligue a ficha da tomada e corte o cabo de alimentação de modo o aparelho não poder ser ligado à corrente eléctrica.

- **Advertências ambientais**

- Uma carga cheia (conforme o programa seleccionado) permite uma optimização do

consumo de energia e de água.

- A roupa ligeiramente ou moderadamente suja não requer uma pré-lavagem.
- A roupa pouco suja deve ser lavada a uma temperatura baixa ou com um programa rápido.
- Para lavar uma carga reduzida, carregue no botão "1/2 carga" (se disponível) utilize menos detergente.
- Se pretender secar a roupa num secador de roupa doméstico, seleccione a velocidade máxima de centrifugação (conforme o modelo). Deste modo, o secador consome menos energia.
- Não supere as dosagens recomendadas na embalagem de detergente.
- Utilize branqueador ou tira-nódoas apenas quando indispensáveis.

NORMAS DE SEGURANÇA

- A máquina deve ser apenas utilizada para os usos prescritos para fins domésticos.
- Todas as ligações eléctricas e hidráulicas devem ser feitas segundo as instruções fornecidas pelo Fabricante e as normas de segurança dos serviços municipalizados locais competentes (consulte "Instalação")
- Antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue a máquina ou retire a ficha da tomada.
- Quando a máquina não estiver em funcionamento, desligue-a da corrente eléctrica e feche a torneira de água.
- Não exerça força excessiva para abrir a porta.
- Não permita que as crianças brinquem com a máquina, nem entrem na cuba. Não apoie nenhum tipo de peso à porta.
- Os materiais das embalagens podem ser prejudiciais para as crianças. Mantenha o material da embalagem (sacos de plástico, polistireno, etc.) fora do seu alcance.
- Esta máquina de lavar roupa está em conformidade com as normas europeias sobre segurança, Directiva CE 93/68/EWG e EN 60555.

TRANSPORTE

1. Retire a ficha da tomada.
2. Feche a torneira da água.
3. Desaperte as mangueiras de entrada e de escoamento.
4. Drene a água residual da máquina e das mangueiras (consulte "Como drenar a água residual").
5. Monte os suportes de protecção usado durante o transporte (consulte "Instalação").

COMO SEPARAR A ROUPA

1. Separe a roupa segundo:

- **Fabric type / care label symbol**

Algodão, tecidos mistos, sintéticos, lã.


- **As cores**

Separe os artigos de cor da roupa branca. Lave separadamente os tecidos coloridos novos.

- **Article size**

Lave juntamente roupas de diferentes tamanhos a fim de melhorar a eficiência da lavagem e obter uma melhor distribuição dentro da cuba.

- **Fabric delicacy**

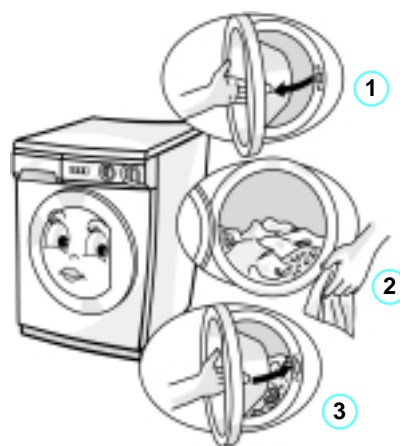
Os tecidos delicados devem ser lavados separadamente. Seleccione os programas de lavagem especiais para lã , cortinas e seda laváveis à máquina. Quando lavar cortinas retire os ganchos de fixação das mesmas ou coloque-os dentro dum saco de tecido. Lave somente roupa lavável à máquina. Lave artigos pequenos (ex: meias de nylon, cintos, etc.) ou artigos com ganchos (ex: soutiens) em sacos de tecidos ou numa fronha com fecho.

2. Esvazie os bolsos



Moedas, alfinetes de segurança e objectos afins, podem danificar gravemente a roupa e as várias partes da máquina.

3. Fechos

Feche os botões, ganchos e fechos. Aperte os cintos ou una as fitas entre si.



COMO TIRAR AS NÓDOAS

- Manchas de sangue, de leite, e de outras substâncias orgânicas são geralmente eliminadas pela fase de enzima do programa.
- Para eliminar manchas de vinho tinto, café, chá, gordura e fruta, adicione um tira-nódoas biológico durante a lavagem principal na divisão  ou um branqueador à base de cloro  na gaveta para detergentes (conforme o modelo).
- As manchas particularmente resistentes podem ser tratadas com um tira-nódoas antes da lavagem.

COMO COLOCAR A ROUPA NA MÁQUINA

1. Open the door.
2. Coloque os artigos peça por peça na cuba, sem encher demasiado.
3. Feche a porta.

CAPACIDADE DE CARGA

Consulte a tabela dos programas.

Nota: Carregar excessivamente a máquina reduz a eficiência da lavagem e amarrota a roupa.

COMO COLOCAR OS DETERGENTES E ADITIVOS NA MÁQUINA

COMO ESCOLHER O DETERGENTE

O tipo de detergente depende de:

- o tipo de tecido (algodão, sintéticos, delicados, lã, seda);
- Nota:** Para lavar lãs, use detergentes específicos;
- a cor;
- a temperatura da lavagem;
- o grau e o tipo de sujidade.

Nota:

- Os resíduos brancos na roupa escura são provocados pelo uso de amaciadores de água insolúveis contidos nos detergentes modernos sem fosfato. Caso tal situação ocorra, sacuda e escove o tecido ou utilize detergentes líquidos.
- Guarde os detergentes e aditivos num lugar seco e seguro, fora do alcance das crianças.
- Utilize exclusivamente detergentes e condicionadores para tecidos especificamente produzidos para máquinas de lavar roupa automáticas domésticas.
- Se utilizar amaciadores de água, anticalcário, tinturas ou branqueadores, certifique-se que são adequados para as máquinas de lavar roupa domésticas.
- Não utilize solventes (ex: terebintina, benzina, etc.). Não lave na máquina tecidos tratados com solventes ou líquidos inflamáveis.

QUANTIDADE DE DETERGENTE

Não supere as doses recomendadas pelo fabricante, indicadas na embalagem de detergente. A quantidade depende de:

- o grau e o tipo de sujidade;
- a dimensão da roupa a lavar;
 - carga completa: segundo as instruções do fabricante;
 - meia carga: 3/4 da dosagem normal;
 - carga reduzida (aprox. 1 kg): 1/2 da dosagem utilizada para a carga completa;
- a dureza da água da sua área de residência (informe-se nos serviços municipalizados de água): a água macia precisa duma quantidade menor de detergente que a dura.

Nota:

- Uma dosagem excessiva de detergente provoca uma quantidade excessiva de espuma e reduz a eficiência da lavagem. Se a máquina de lavar roupa detectar uma quantidade excessiva de espuma pode impedir a centrifugação.
- A utilização insuficiente de detergente leva a que a roupa adquira uma cor cinzenta. Os elementos térmicos e a cuba criam calcário.
- Se utilizar um branqueador à base de cloro, siga atentamente as instruções para branqueadores. Uma dosagem excessiva de branqueador pode estragar a roupa.

DUREZA DA ÁGUA

INFORMAÇÕES SOBRE A DUREZA DA ÁGUA	PROPRIEDADES	GERMAN °dH	FRENCH °fH	ENGLISH °eH
1	macia	0-7	0-12	0-9
2	normal	7-14	12-25	9-17
3	dura	14-21	25-37	17-26
4	muito dura	superior a 21	superior a 37	superior a 26

Se a máquina tiver uma gaveta para detergentes com três divisões, regule o sinal de dureza para o grau de dureza da água da sua área de residência.



Desloque o sinal de dureza lateralmente para a posição desejada.


COMO COLOCAR OS DETERGENTES E ADITIVOS NA MÁQUINA







COMO COLOCAR OS DETERGENTES E OS ADITIVOS NA MÁQUINA

1. Puxe a gaveta para detergentes: a mesma pode ter três ou quatro divisões, conforme o modelo.

2. Encha com o detergente

- Programas com pré-lavagem e lavagem principal. 
- Programa com lavagem principal e sem pré-lavagem. 

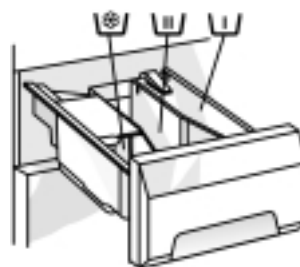
Se usar detergente líquido, retire o doseador colorido da gaveta e insira-o na divisão  . O doseador tem uma escala para facilitar o doseamento.

- Junte os condicionadores e amaciadores (não supere a marca "Max" (modelos de três divisões) ou a marca "100 ml" (modelos de quatro divisões). 
- Encha de branqueador à base de cloro até à marca "Max" (se modelo for adequado para o seu uso). 
- Tira-nódoas. 
- Amaciador de água (grau de dureza da água - 4). 
- Amido
Dilua o amido líquido ou em pó num recipiente, adicionando um litro de água. Coloque a roupa na máquina de lavar roupa, feche a port, seleccione e inicie o programa "Enxaguamento + Centrifugação". Uma vez entrada a água, deite o amido diluído na divisão  . Para a limpeza, adicione meio litro de água. 

3. Deslize a gaveta até ouvir o "clique" de fechado.

Notas:

- Caso utilize detergentes altamente concentrados, use o doseador fornecido com o detergente e coloque-o directamente na cuba a fim de evitar problemas de distribuição (apenas para programas sem pré-lavagem).
- Para programas com pré-lavagem: é possível utilizar detergentes líquidos. Para a lavagem principal ter-se-á então de usar um detergente em pó.
- Coloque a correcta quantidade de amaciador concentrado e dilua-o com água até ao nível máximo, indicado no compartimento do amaciador.



Gaveta para detergentes com 3 divisões



Gaveta para detergentes com 4 divisões

COMO TINGIR

Tingir: os produtos comercialmente disponíveis consistem em tintura, fixador e sal.

Deite a tintura, o fixador e o sal directamente na cuba vazia, e só então coloque a roupa.

- Utilize apenas os produtos concebidos especificamente para máquinas de lavar roupa.

- Siga as instruções do fabricante
- Os componentes de plástico e de borracha podem ficar manchados com o uso de tinturas ou branqueadores.

SELECÇÃO DO PROGRAMA E DAS OPÇÕES / COMO LIGAR A MÁQUINA

SELECÇÃO DO PROGRAMA

(consulte também a tabela dos programas e os dados de consumo fornecidos em separado).

A Para máquinas COM botão do termostato

1. Rode o selector de programas no sentido dos ponteiros do relógio para o programa desejado.
2. Regule o botão do termostato para a temperatura desejada.

B Para máquinas SEM o botão do termostato

Rode o selector de programas no sentido dos ponteiros do relógio para o programa com a temperatura desejada.

CARREGUE NO BOTÃO DA OPÇÃO DESEJADA

(Conforme o modelo, consulte também a tabelados programas fornecida em separado).

Redução da velocidade de centrifugação

- Carregue neste botão para reduzir a velocidade de centrifugação.

Exclusão da centrifugação

- Carregue neste botão para excluir a função de centrifugação do programa.

Paragem da cuba cheia

- A roupa fica de molho na água, no último enxaguamento, sem ser centrifugada por forma a evitar um excessivo enrugamento.
- Ideal nos programas para “Sintéticos” ou “Delicados”, quando a roupa não é retirada imediatamente da máquina após a conclusão do programa.

Para terminar o programa:

Carregue novamente no botão Paragem da Cuba Cheia; a roupa será centrifugada de acordo com o tipo de programa seleccionado.

1/2 Carga

- Reduz o consumo de água, principalmente na fase de enxaguamento.
- Ideal para uma carga reduzida e pouco suja (reduz a quantidade de detergente).

Lavagem com água fria

- A água é determinada pela temperatura da entrada da água.

A



B



Enxaguamento intensivo

- Esta função é ideal para as zonas com água demasiadamente doce, para roupas de bebé e de pessoas com alergias.
- O ciclo de enxaguamento gasta aprox. mais 10 litros de água.
- Esta função é recomendada para os programas de “Algodão” de (95°C) e de “Sintéticos”, uma vez que deste modo a água de lavagem é arrefecida antes de ser escoada.

Algodão 95°C

- Esta função pode ser seleccionada no programa de “Algodão”.
- Ideal para tecidos com este símbolo na etiqueta.
- Recomendada apenas para roupa muito suja.

INÍCIO DO PROGRAMA

1. Ligue a ficha da máquina à tomada.
2. Abra a torneira de entrada da água.
3. Carregue no botão “ON/OFF” (ligar/desligar).

FECHO DA PORTA / FIM DO PROGRAMA / PARA MODIFICAR O PROGRAMA

FECHO DA PORTA

A porta fecha automaticamente após o início do programa e só abre após a sua conclusão.

FIM DO PROGRAMA

- O programador encontra-se na posição “Stop”.
1. Carregue no botão “ON/OFF” (ligar/desligar).
 2. Desactive as opções escolhidas, carregando nos botões apropriados.
 3. Feche a torneira de entrada de água.

4. Espere a porta desbloquear (aprox. 2 minutos).
5. Abra a porta e retire a roupa da máquina.

Nota: Não feche completamente a porta; encoste-a a fim de permitir a secagem da cuba.

PARA MODIFICAR O PROGRAMA

1. Carregue no botão “ON/OFF” (ligar/desligar).
2. Selecciona o novo programa, temperatura e respectivas opções.
3. Carregue no botão “ON/OFF” (ligar/desligar).

COMO RETIRAR O FILTRO / DRENAR A ÁGUA RESIDUAL

QUANDO RETIRAR O FILTRO/DRENAR A ÁGUA RESIDUAL

- Inspeccione e limpe o filtro pelo menos 2 a 3 vezes por ano.
- Quando a máquina não efectuar a drenagem ou centrifugação adequadamente.
- Quando a bomba estiver obstruída por um objecto (botões, moedas, alfinetes de segurança).

Importante: Antes de drenar a água, certifique-se que a água arrefeceu.

COMO RETIRAR O FILTRO

1. Desligue a máquina (carregue no botão "ON/OFF").
2. Abra a tampa do filtro com o doseador colorido da gaveta para detergentes.
3. Coloque uma tina ou um recipiente por baixo do filtro.
4. Devagar desaperte o filtro no sentido contrário dos ponteiros do relógio até o seu manípulo se encontrar na posição vertical, sem desapertá-lo completamente.
5. Deixe a água escoar completamente.
6. Desaperte o filtro completamente e retire-o.
7. Remova quaisquer materiais estranhos do filtro.
8. Verifique se o rotor da bomba roda livremente.
9. Volte a colocar o filtro e aperte-o no sentido dos ponteiros do relógio até bloquear (manípulo na posição horizontal).
10. Feche a tampa.
11. Deite 1/2 litro de água na gaveta para detergentes para reactivar o sistema Eco.

Alguns modelos não tem filtro na medida em que se encontram equipados com uma bomba auto-limpante.

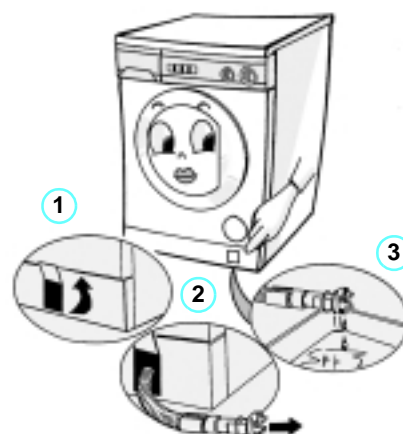
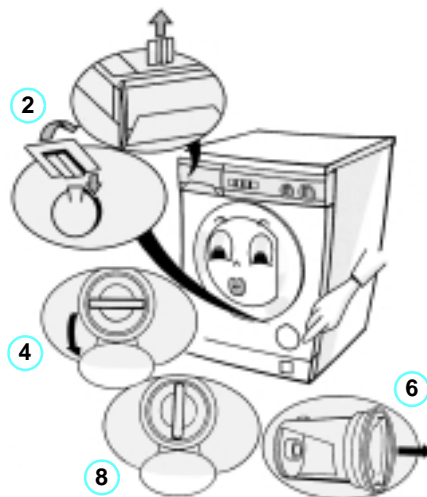
QUANDO DRENAR A ÁGUA RESIDUAL

- Quando transportar (deslocar) a máquina.
- Quando existir o perigo de formação de gelo no aposento em que se encontra instalada a máquina. Neste caso, faça a drenagem da água residual após cada lavagem.

COMO DRENAR A ÁGUA RESIDUAL

O tubo de drenagem da água residual(se disponível) encontra-se no rodapé da máquina.

1. Levante a portinhola, pressionando-a levemente.
2. Extraia o tubo aprox. 15 cm (6 polegadas). Retire a sua tampa.



3. Escoe toda a água residual para dentro de um recipiente.
Feche o tubo de drenagem e coloque-o novamente no seu lugar.

Se a sua máquina de lavar roupa não for equipada com um tubo de drenagem no rodapé, para drenar a água residual, siga as instruções fornecidas no capítulo "Como retirar o filtro".

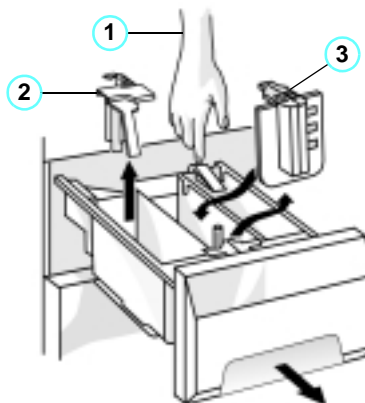
MANUTENÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

LIMPEZA DA MÁQUINA

- Limpe com detergente normal (não use produtos abrasivos).
- Seque com um pano macio.

COMO LIMPAR A GAVETA PARA DETERGENTES

1. Desbloqueie a gaveta, pressionando a alavanca de soltura, e retire-a.
2. Retire os doseadores (sifão do compartimento do amaciador, sifão do compartimento do branqueador à base de cloro e doseador colorido para detergente líquido).
3. Lave todas as partes sob água corrente.
4. Coloque novamente os doseadores e a gaveta no seu lugar, até bloquear.



COMO LIMPAR A JUNTA DA PORTA

- Limpe com um pano húmido se necessário.
- Verifique periodicamente o estado da junta da porta.

COMO LIMPAR O FILTRO DA MANGUEIRA DE ENTRADA DE ÁGUA

- Inspeccione e limpe periodicamente
1. Feche a torneira.
 2. Desaperte a mangueira da torneira.
 3. Retire o filtro e limpe-o.
 4. Coloque novamente o filtro e enrosque a ligação da mangueira à torneira.
 5. Desenrosque a mangueira da máquina.
 6. Retire o filtro da máquina de lavar roupa com ajuda de pinças e limpe-o.
 7. Substitua o filtro e enrosque novamente a ligação da mangueira à máquina.
 8. Abra a torneira e verifique se as ligações estão completamente vedadas.

FILTRO

- Inspeccione e limpe o filtro pelo menos 2 a 3 vezes por ano se necessário (consulte “Como retirar o filtro”).

GUIA PARA RESOLUÇÃO DE AVARIAS

A máquina não começa a trabalhar.

- A ficha está bem metida na tomada?
- Queimou algum fusível ?
- Houve um corte de energia eléctrica?
- A torneira da água está aberta? Entra água?
- A porta está bem fechada? O bloqueio do sistema de fecho de segurança está em funcionamento?
- O programa foi seleccionado?
- O botão "ON/OFF" (ligar/desligar) foi carregado?

A máquina não se enche de água ou o nível da água é insuficiente.

- A torneira está completamente aberta?
- A mangueira de entrada da água está dobrada?
- Os filtros da mangueira de entrada de água estão obstruídos (Consulte o capítulo "Manutenção da máquina de lavar roupa").
- A água na mangueira de entrada da água está congelada?

A água da lavagem não é escoada.

- A mangueira de drenagem está ligada correctamente (Consulte o capítulo "Instalação").
- O filtro está obstruído? (Consulte "Como retirar o filtro / Drenar a água residual")
- A água da mangueira de drenagem está congelada?
- Carregou no botão "Paragem da cuba cheia"?

Restos de detergentes e de aditivos na gaveta para detergentes no fim da lavagem.

- O sifão está correctamente posicionado?
- O sifão está obstruído?
- A pressão da água não é suficiente? (Consulte supra).
- Consulte também "Como colocar os detergentes e aditivos na máquina", "Manutenção da máquina de lavar roupa".

A máquina vibra durante a centrifugação.

- A máquina está perfeitamente na posição horizontal com os 4 pés assentes no pavimento? (Consulte "Instalação").
- Os suportes de protecção usados durante o transporte foram retirados? Antes de ligar a máquina, é obrigatório retirar tais suportes (Consulte "Instalação").

No fim da lavagem a roupa não foi centrifugada, ou não foi bem centrifugada.

- A bomba está obstruída? (Consulte "Como retirar o filtro / Drenar a água residual").
- A roupa consiste num artigo de tamanho grande e pesado (um roupão de banho, etc)? Se é este o caso, poderá ter ocorrido a intervenção do sistema de correcção de balanço que reduz automaticamente a velocidade de centrifugação. Neste caso, acrescente mais roupa e torne a ligar o programa de centrifugação.

SERVIÇO PÓS VENDA

Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica:

1. Tente resolver pessoalmente a avaria (Consulte "Guia para Resolução de Avarias").
2. Volte a ligar a máquina para verificar se o problema foi resolvido.
3. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência Técnica e indique:
 - O tipo de avaria.
 - O modelo exacto da máquina.
 - O número Service (o número que se encontra depois da palavra SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



A chapa do Serviço de Assistência Técnica encontra-se no interior da porta.

- O seu endereço completo.
- O seu número de telefone e o indicativo da sua área de residência.
- O número de telefone e endereço do Serviço de Assistência Técnica encontram-se no postal de garantia ou no impresso para o revendedor.

INSTALAÇÃO

SUPORTE DE PROTECÇÃO PARA O TRANSPORTE

A máquina está equipada com suportes de protecção que evitam danos à parte interna da mesma durante o transporte.

Antes de pôr a máquina a funcionar, É OBRIGATÓRIO retirar os suportes de protecção (Fig. 1).

1. Solte os parafusos com a ferramenta fornecida (Fig. 2).
2. Desaperte os parafusos à mão.
3. Segure cada cabeça de parafuso e puxe completamente os parafusos com as buchas de plástico vermelho através da maior parte dos furos.
4. Feche os furos com as tampas de plástico fornecidas para o efeito. Coloque as tampas na direcção indicada pela seta na espaçosa abertura e deslize-as para a ranhura estreita até se encaixarem perfeitamente (Fig. 3).
5. Conserve o suporte de segurança para futuro uso.

Nota:

Coloque os suportes de protecção antes de deslocar a máquina, da seguinte forma:

1. Levante as tampas de plástico com uma chave de fendas, deslize-as no sentido contrário àquele indicado pela seta e retire-as.
2. Coloque os suportes de protecção seguindo em sequência inversa a operação supra mencionada.

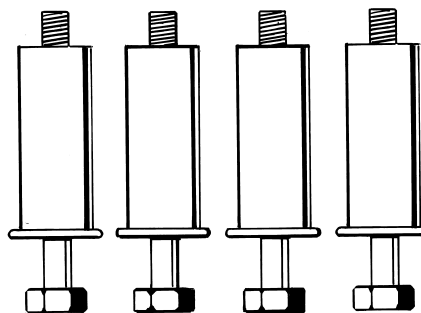


Fig. 1

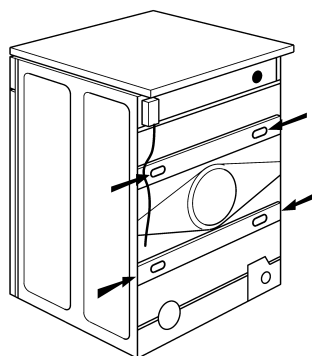


Fig. 2

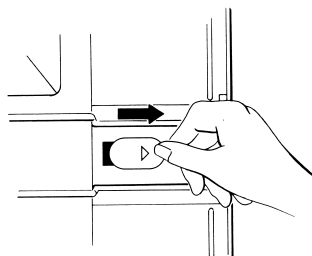


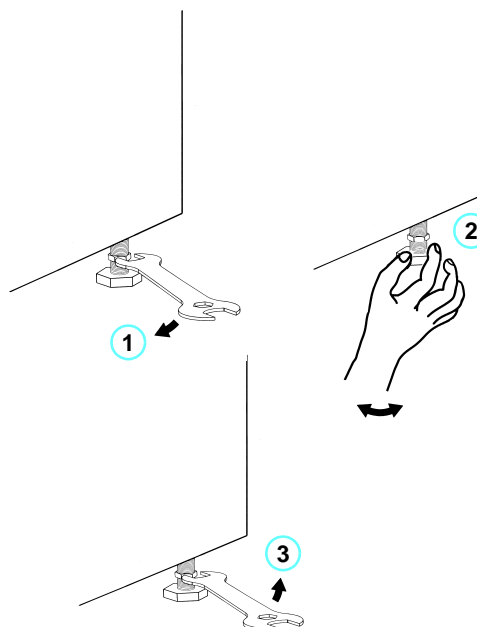
Fig. 3

INSTALAÇÃO

INSTALAÇÃO

- Instale a máquina sob uma superfície estável e nivelada, preferencialmente num canto do aposento.
- Certifique-se que os quatro pés assentem firmemente no pavimento e verifique se a máquina está bem nivelada (use um nível de bolhas de ar).
- Se o solo estiver desnivelado, compense esta irregularidade apertando ou desapertando os pés, conforme indicado (não insira calços de madeira, cartão ou afins por baixo dos pés).

1. Solte a porca com a ferramenta fornecida.
 2. Ajuste a altura do pé, regulando-o à mão.
 3. Aperte a porca no sentido contrário aos ponteiros do relógio, para a máquina de lavar roupa.
- Se a máquina for instalada num estrado de madeira, distribua o peso colocando-o numa folha de contraplacado de 60 x 60 cm e com pelo menos 3 cm de espessura. Fixe o contraplacado ao pavimento.

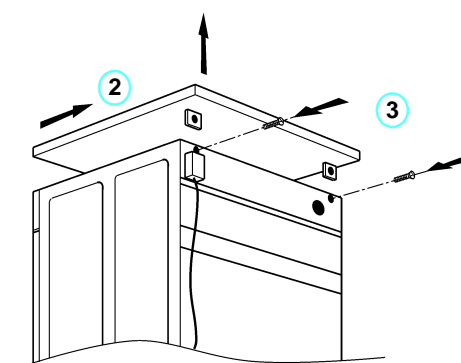
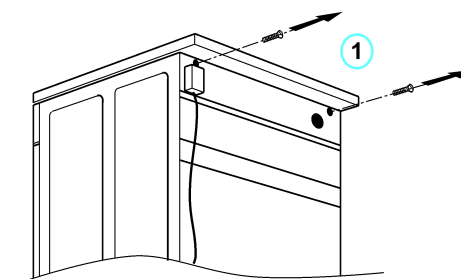


TAMPO PARA EMBUTIR

O aparelho deve ser apenas instalado por baixo de uma bancada de cozinha apropriada.

A máquina deve apenas ser embutida com ajuda do estojo UBS.

- Retire a ficha da máquina da tomada.
1. Retire os parafusos de fixação do tampo colocados na parte posterior da máquina.
 2. Deslize o tampo para trás até ao limite e retire-o levantando-o. Instale o painel de cobertura segundo as respectivas instruções
 3. Coloque novamente os parafusos de fixação e aperte-os.



DIMENSÕES DA ABERTURA DE INSTALAÇÃO

Largura 600 mm
 Altura 825 mm
 Profundidade 600 mm

ATENÇÃO:

Ligue apenas a máquina à corrente eléctrica após ter montado o tampo ou o painel de cobertura.

INSTALAÇÃO

ENTRADA DA ÁGUA

- Entrada da água: apenas água fria.
- Torneira: rosca para mangueira de 3/4".
- Pressão da água:
10-100 N/cm² (1-10 bars).

MANGUEIRA DE ENTRADA

Nota: Se a mangueira de entrada estiver já instalada no painel traseiro do aparelho, ignore os pontos 1 e 4.

1. Retire a mangueira de entrada da cuba.
 2. Introduza o filtro fornecido na rosca entre a extremidade recta da mangueira de entrada e a torneira
 3. Aperte cuidadosamente à mão a extremidade recta da mangueira à torneira.
 4. Aperta a extremidade curva da mangueira ao aparelho tendo cuidado para não dobrar a mangueira.
 5. Abra completamente a torneira e verifique se as juntas na máquina de lavar roupa e na torneira estão vedadas.
- Se o comprimento da mangueira não for suficiente, substitua-a por uma mangueira resistente à pressão (homologada pela norma EN 500 65 para suportar um mínimo de 10 bar).
 - Inspeccione regularmente o estado da mangueira e substitua-a se necessário.
 - A máquina de lavar roupa pode ser ligada sem uma válvula de retenção.
 - Cumpra todas as normas locais relativas às ligações hidráulicas.

INSTALAÇÃO

ESCOAMENTO DA ÁGUA

- Ligação da mangueira de escoamento à saída de água.
1. Solte a mangueira de escoamento da braçadeira esquerda; veja a seta A na Fig. 1.
Importante:
NÃO solte a junta da mangueira de escoamento, veja a seta B na Fig. 1, para evitar o risco de fugas (perigo de queimaduras com água quente).
 2. Fixe a mangueira de escoamento ao sifão ou fixe-a ao lava loiças ou à banheira com o cotovelo (Fig. 2). Os lavatórios normais não têm capacidade para as descargas da máquina.
 3. Altura do escoamento: mínima 70 cm, máxima 125 cm.
 4. Se for necessário utilizar uma extensão, use uma mangueira flexível do mesmo tipo e fixe a união com braçadeiras de parafuso para mangueiras. Comprimento máximo da mangueira de escoamento: 2,5 m.

Importante:

Certifique-se que não existem dobras ao longo da mangueira de escoamento e previna-se contra a sua eventual caída quando o aparelho estiver a funcionar (Fig. 2).

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Cumpra as normas locais dos serviços competentes.
- A ligação deve ser efectuada com uma tomada isolada, com ligação à terra e instalada correctamente.
- A ligação à terra do aparelho é obrigatória. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer ferimentos a pessoas ou animais domésticos e danos a bens materiais causados pela inobservância das instruções supra referidas
- Os dados respeitantes à voltagem, potência absorvida e a protecção necessária encontram-se na chapa localiza no interior da porta.
- O cabo de alimentação só pode ser substituído por um electricista especializado.
- Esta máquina de lavar roupa está em conformidade com as normas europeias sobre a segurança, directiva CE 93/68/EWG e EN 60555.
- Não use extensões eléctricas ou adaptadores múltiplos.

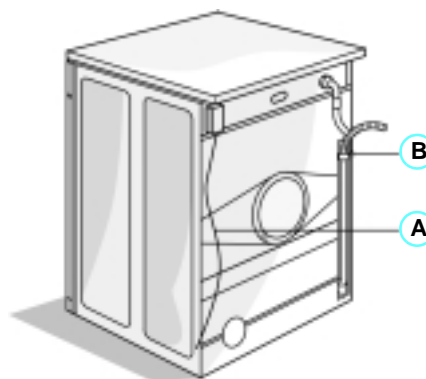


Fig. 1

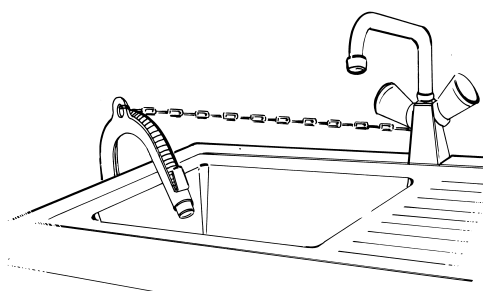



Fig. 2

**PER IL PRIMO UTILIZZO**

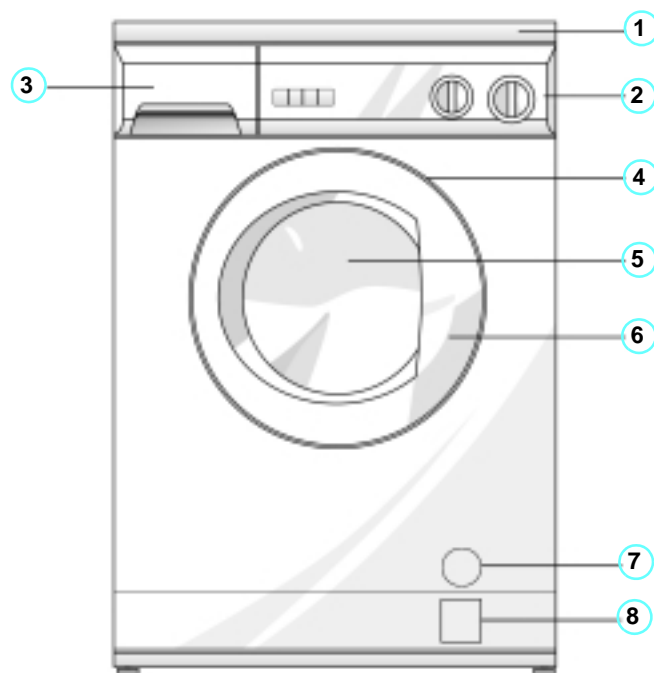
- **IMPORTANTE: ATTENERSI NECESSARIAMENTE ALLE ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE**
- **TOGLIERE LE STAFFE DI PROTEZIONE USATE PER IL TRASPORTO PRIMA DI UTILIZZARE LA LAVATRICE**
- **Primo ciclo di lavaggio senza biancheria:**
 1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
 2. Chiudere l'oblò
 3. Versare un po' di detersivo (circa 100 ml) nell'apposito comparto .
 4. Selezionare un programma di lavaggio breve (vedere la tabella dei programmi).
 5. Premere il tasto "Avviamento/Arresto".In questo modo vengono eliminati eventuali residui di acqua dovuti al controllo effettuato dal Fabbricante.

PER L'USO QUOTIDIANO:

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Suddividere la biancheria secondo il tipo di tessuto ed il colore e caricare la lavatrice.
3. Chiudere l'oblò
4. Versare il detersivo e gli eventuali additivi.
5. Selezionare il programma, la temperatura e le opzioni (disponibili secondo il modello).
6. Premere il tasto "Avviamento/Arresto".

INDICE	I
LA LAVATRICE E I SUOI ACCESSORI	PAGINA 52
AVVERTENZE AMBIENTALI	PAGINA 53
NORME DI SICUREZZA	PAGINA 53
TRASPORTO	PAGINA 53
PREPARAZIONE DELLA BIANCHERIA	PAGINA 54
DETERSIVO E ADDITIVI	PAGINA 55
COME TINGERE E SBIANCARE	PAGINA 56
COME SELEZIONARE IL PROGRAMMA E LE OPZIONI /AVVIO DEL PROGRAMMA	PAGINA 57
BLOCCAGGIO OBLÒ / FINE DEL PROGRAMMA / MODIFICA DI UN PROGRAMMA GIÀ SELEZIONATO	PAGINA 57
COME RIMUOVERE IL FILTRO PER CORPI ESTRANEI / COME SCARICARE L'ACQUA RESIDUA	PAGINA 58
MANUTENZIONE E PULIZIA	PAGINA 59
GUIDA RICERCA GUASTI	PAGINA 60
SERVIZIO ASSISTENZA	PAGINA 60
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE	PAGINA 61

LA LAVATRICE E I SUOI ACCESSORI



1. Piano di lavoro
2. Pannello comandi
3. Cassetto detersivo
4. Targhetta Service (all'interno dell'oblò)
5. Oblò
6. Maniglia di apertura dell'oblò.
 - Per aprire l'oblò premere il tasto all'interno della maniglia e tirare.
 - Chiudere spingendo dolcemente (fino ad udire lo scatto di chiusura).
7. Filtro per corpi estranei (dietro lo sportellino, se previsto)
8. Scarico acqua residua (se previsto).

AVVERTENZE AMBIENTALI

• Imballo

Il materiale d'imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio ♻.



• Prodotto

La lavatrice è stata fabbricata con materiale riciclabile. Rottamarla seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti. Prima di rottamarla, renderla inservibile togliendo la spina e tagliando il cavo di alimentazione.

• Suggerimenti ecologici

- Se possibile, effettuare il lavaggio con un carico completo di biancheria (in funzione del programma selezionato), per sfruttare in modo ottimale energia e acqua.
- Per biancheria poco sporca o mediamente sporca, selezionare un programma senza prelavaggio.
- In caso di biancheria leggermente sporca, effettuare un lavaggio a bassa temperatura o selezionare un programma breve.
- Per carichi ridotti, premere il tasto "Mezzo carico" $\frac{1}{2}$ (se previsto), e ridurre la quantità di detersivo.
- Se si prevede di asciugare la biancheria in una asciugatrice, è consigliabile centrifugare la biancheria alla massima velocità (in funzione del programma selezionato). In questo modo l'asciugatura richiederà un minor consumo di energia elettrica.
- Non superare le dosi di detersivo indicate sulla confezione dal Fabbricante.
- Utilizzare smacchianti o candeggianti solo se necessario.

NORME DI SICUREZZA

- Usare la lavatrice solo a scopo domestico.
- Qualora l'oblò non si aprisse, non forzarlo.
- Accertarsi che l'installazione e il collegamento elettrico e idraulico siano effettuati secondo le istruzioni del Fabbricante e secondo le norme di sicurezza locali in vigore (vedere "Istruzioni per l'installazione").
- Non permettere ai bambini di giocare con la lavatrice né di entrare nel cestello. Non appoggiarsi all'oblò.
- Conservare il materiale d'imballo (sacchetti di plastica, pezzi di polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini, in quanto potenziale fonte di pericolo.
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia e di manutenzione, disinserire la lavatrice o staccare la spina dalla presa di corrente.
- La lavatrice è conforme alle normative di sicurezza europee, alla Direttiva CE n. 93/68/CEE e EN60555.
- Se la lavatrice non è in funzione, disinserirla elettricamente e chiudere il rubinetto dell'acqua.

TRASPORTO

1. Togliere la spina dalla presa di corrente.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
3. Togliere i tubi di alimentazione e scarico acqua.
4. Eliminare i residui di acqua dai tubi e dalla lavatrice (vedere "Come scaricare l'acqua residua").
5. Montare obbligatoriamente le staffe di protezione usate per il trasporto (vedere "Istruzioni per l'installazione").

PREPARAZIONE DELLA BIANCHERIA

1. Suddividere la biancheria secondo:

- **Il tipo di tessuto/il simbolo riportato sull'etichetta**

Cotone, tessuti misti, sintetici, lana, seta, viscosa.


- **I colori**

Separare i capi colorati da quelli bianchi. Lavare separatamente i capi colorati nuovi.

- **Le dimensioni della biancheria**

Lavare biancheria di dimensioni diverse per aumentare l'efficacia del lavaggio e distribuire meglio il carico all'interno del cestello.

- **La biancheria delicata**

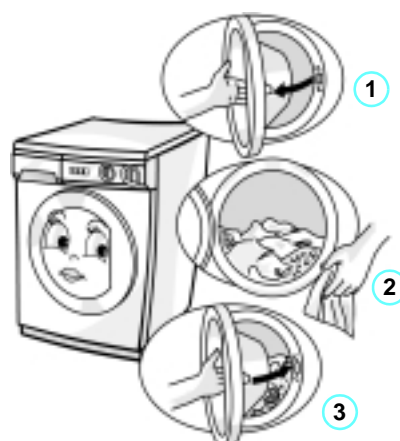
Lavare separatamente la biancheria delicata: usare l'opportuno programma speciale per la lana lavabile in lavatrice , tende o biancheria delicata. Togliere gli anelli dalle tende oppure chiudere le tende con gli anelli in un sacchetto di stoffa. Lavare solo biancheria adatta al lavaggio in lavatrice. Lavare la biancheria di piccole dimensioni (ad es. calze di nylon, cinture ecc.) o con ganci (ad es. reggiseni) in appositi sacchetti o in federe con cerniera lampo.

2. Vuotare le tasche



Le monete, le spille di sicurezza e oggetti simili possono danneggiare seriamente la biancheria, il cestello e il serbatoio dell'acqua di lavaggio.

3. Chiusure

Chiudere le cerniere lampo, i bottoni e i ganci. Annodare insieme cinture e nastri.



TRATTAMENTO DELLE MACCHIE

- Le macchie di sangue, latte, uova e altre sostanze organiche vengono solitamente eliminate durante il programma di lavaggio dall'azione degli enzimi.
- Per le macchie di vino rosso, caffè, tè, erba, frutta ecc. aggiungere lo smacchiante nel comparto  oppure il candeggiante nel comparto  (se previsto) del cassetto detersivo.
- Per le macchie tenaci, se necessario, trattare preventivamente la biancheria con smacchiatori.

CARICAMENTO DELLA BIANCHERIA

1. Aprire l'oblò.
2. Dispiegare la biancheria e inserirla nel cestello senza compimerla.
3. Chiudere l'oblò.

CARICHI CONSIGLIATI

Vedere la tabella dei programmi.

Nota: Il sovraccarico diminuisce l'efficacia del lavaggio e favorisce lo sgualcimento della biancheria.

DETERSIVO E ADDITIVI

SCELTA

Il tipo di detersivo dipende:

- dal tipo di tessuto (cotone, sintetici, delicati, lana, seta);
- **Nota:** Per lavare gli articoli in lana e seta usare solo detersivi specifici;
- dal colore;
- dalla temperatura di lavaggio;
- dal tipo di sporco.

Nota:

- Eventuali residui bianchi sui tessuti scuri sono dovuti agli addolcitivi insolubili contenuti nei detersivi moderni senza fosfati. Se si dovesse verificare questo inconveniente, scuotere e/o spazzolare la biancheria, oppure utilizzare detersivi liquidi.
- Conservare detersivi e additivi in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Usare solo detersivi e additivi adatti a lavatrici automatiche ad uso domestico.
- Usare solo addolcitivi, decalcificanti, tinture, sbiancanti adatti a lavatrici automatiche ad uso domestico.
- Non usare solventi (ad es. trielina, benzina). Non lavare in lavatrice tessuti trattati con solventi o liquidi infiammabili.

DOSAGGIO

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo secondo:

- il tipo di sporco;
- il carico;
 - pieno carico: seguire le istruzioni del Fabbricante;
 - mezzo carico: 3/4 della dose consigliata per il pieno carico;
 - carico ridotto (1 kg circa): metà della dose consigliata per il pieno carico;
- la durezza dell'acqua (chiedere eventuali informazioni all'Ufficio comunale di residenza): l'acqua dolce richiede una minore quantità di detersivo rispetto all'acqua dura.

Nota:

- Un sovradosaggio può causare un'eccessiva formazione di schiuma. Ciò diminuisce l'efficacia del lavaggio. Il rilevatore della lavatrice impedisce di eseguire la centrifuga in presenza di eccessiva schiuma.
- Se il detersivo è insufficiente, la biancheria diventa grigiastra e si favorisce la formazione di depositi di calcare su serpentina e cestello.
- Dosare i candeggianti secondo le istruzioni del Fabbricante. Un dosaggio eccessivo può rovinare la biancheria.

DUREZZA DELL'ACQUA

Categoria di durezza acqua	Caratteristiche	Gradi tedeschi °dH	Gradi francesi °fH	Gradi inglesi °eH
1	dolce	0-7	0-12	0-9
2	media	7-14	12-25	9-17
3	dura	14-21	25-37	17-26
4	molto dura	oltre 21	oltre 37	oltre 26

Regolare la marcatura per la durezza dell'acqua nel cassetto detersivo con tre comparti in corrispondenza della durezza dell'acqua presente nella zona di installazione, spostando lateralmente la marcatura nella posizione desiderata.

DETERSIVO E ADDITIVI

INTRODUZIONE DEL DETERSIVO E DEGLI ADDITIVI

1. Estrarre il cassetto detersivo. Secondo il modello, il cassetto detersivo può avere tre o quattro compartimenti.

2. Versare il detersivo:

- Programmi con prelavaggio e lavaggio principale. Ⅲ Ⅲ

- Programma senza prelavaggio, solo lavaggio principale. Ⅲ

Se si utilizzano detersivi liquidi, togliere l'inserito colorato dal cassetto del detersivo e inserirlo nel comparto Ⅲ. La scala graduata sull'inserito facilita il dosaggio.

- Ammorbidente e appretto (riempire solo fino al livello "max" (3 compartimenti) o al livello "100 ml" (4 compartimenti). Ⅲ

- Candeggiante (se previsto) (riempire solo fino al livello "max"). Ⅲ

- Smacchiante. Ⅲ

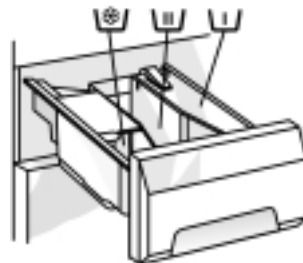
- Anticalcare (per durezza dell'acqua 4). Ⅲ

- Amido
Diluire l'amido liquido o in polvere in un contenitore aggiungendo ca. 1 litro d'acqua.
Caricare la lavatrice, chiudere l'oblò, selezionare e avviare il programma "Risciacquo + Centrifuga". Una volta affluita l'acqua, versare l'amido diluito nel comparto Ⅲ. Per la pulizia aggiungere poi circa mezzo litro d'acqua. Ⅲ

3. Richiudere bene il cassetto detersivo.

Note:

- Per evitare problemi di dosaggio in caso di impiego di detersivi in polvere concentrati, utilizzare i dosatori in commercio e caricare il detersivo direttamente nel cestello (solo per programmi senza prelavaggio).
- Per i programmi con prelavaggio è possibile utilizzare per questa opzione detersivi liquidi. Per il lavaggio principale deve essere impiegato detersivo in polvere.
- In caso di utilizzo di ammorbidenti concentrati, aggiungere acqua nel cassetto detersivo fino all'indicatore di livello "max".



Cassetto detersivo con 3 compartimenti



Cassetto detersivo con 4 compartimenti

COME TINGERE E SBIANCARE

Per tingere: i prodotti reperibili in commercio sono solitamente composti da colore, fissatore e sale.

Introdurre il colore, il fissatore e quindi il sale direttamente nel cestello vuoto.

- Utilizzare solo prodotti adatti a lavatrici automatiche.
- Seguire le istruzioni del Fabbricante.
- Parti in plastica e gomma della lavatrice possono risultare colorate.

COME SELEZIONARE IL PROGRAMMA E LE OPZIONI / AVVIO DEL PROGRAMMA

COME SELEZIONARE IL PROGRAMMA

(vedere anche la tabella dei programmi e la tabella dei consumi separate)

- A Per lavatrici CON manopola del termostato**
1. Ruotare in senso orario la manopola del programmatore sul programma desiderato.
 2. Ruotare la manopola del termostato sulla temperatura desiderata.
- B Per lavatrici SENZA manopola del termostato**
Ruotare in senso orario la manopola del programmatore sul programma con la temperatura desiderata.

COME SCEGLIERE LE OPZIONI

(disponibile secondo il modello, vedere anche la tabella dei programmi separata).

Riduzione centrifuga

- Premere il tasto per ridurre la velocità di centrifuga.

Esclusione centrifuga

- Premere il tasto per escludere la centrifuga dal programma.

Arresto con acqua in vasca

- La biancheria rimane immersa nell'ultima acqua di risciacquo senza essere centrifugata, per evitare che si sgualcisca eccessivamente.
- Particolarmente adatto nei programmi "Sintetici" o "Delicati", quando la biancheria non viene tolta dalla lavatrice subito dopo la fine del programma.

Per terminare il programma:

Premere nuovamente il tasto Arresto con acqua in vasca; la lavatrice effettua automaticamente la centrifuga adatta al programma di lavaggio prescelto.

Mezzo carico

- Riduce il consumo di acqua soprattutto nella fase di risciacquo.
- Particolarmente adatto per biancheria poco sporca e per carichi ridotti consentendo di diminuire anche la quantità di detersivo.

A



B



Lavaggio a freddo

- La temperatura di lavaggio viene determinata dalla temperatura dell'acqua di alimentazione.

Risciacquo intensivo

- Opzione particolarmente raccomandata in zone con acque estremamente dolci, per biancheria di neonati e persone allergiche.
- Per il risciacquo della biancheria vengono impiegati ca. 10 l di acqua in più.
- Questa opzione è consigliata per i programmi Cotone 95°C e Sintetici 60°C, poiché in questo modo l'acqua di lavaggio viene raffreddata prima dello scarico.

Cotone 95°C

- Opzione selezionabile nel programma "Cotone".
- Adatta per tessuti con simbolo riportato sull'etichetta.
- Consigliata per biancheria particolarmente sporca.

COME AVVIARE IL PROGRAMMA

1. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua.
3. Premere il tasto "Avviamento/Arresto".

BLOCCAGGIO OBLÒ / FINE DEL PROGRAMMA / MODIFICA DI UN PROGRAMMA GIÀ SELEZIONATO

BLOCCAGGIO OBLÒ

Una volta avviato il programma, l'oblò viene automaticamente bloccato fino alla fine del programma.

FINE PROGRAMMA

- L'indicatore delle fasi del programma si ferma su "Stop".
1. Premere il tasto "Avviamento/Arresto".
 2. Disinserire le opzioni selezionate premendo i relativi tasti.
 3. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

4. Attendere circa 2 minuti per lo sbloccaggio dell'oblò.

5. Aprire l'oblò e togliere la biancheria.

Nota: Lasciare l'oblò socchiuso per facilitare l'asciugatura del cestello.

PER MODIFICARE UN PROGRAMMA GIÀ SELEZIONATO

1. Premere il tasto "Avviamento/Arresto".
2. Selezionare un nuovo programma o una nuova temperatura ed eventuali opzioni.
3. Premere di nuovo il tasto "Avviamento/Arresto".

COME RIMUOVERE IL FILTRO PER CORPI ESTRANEI / COME SCARICARE L'ACQUA RESIDUA

QUANDO RIMUOVERE IL FILTRO PER CORPI ESTRANEI O SCARICARE L'ACQUA RESIDUA?

- Controllare e pulire il filtro per corpi estranei due o tre volte all'anno.
- Quando la lavatrice non scarica regolarmente l'acqua o non esegue la centrifuga.
- Quando la pompa è ostruita da un corpo estraneo (bottoni, monete, spille di sicurezza, ecc.).

Importante: Prima di procedere allo svuotamento, accertarsi che l'acqua di lavaggio si sia raffreddata.

COME RIMUOVERE IL FILTRO PER CORPI ESTRANEI

1. Spegner la lavatrice (premere il tasto "Avviamento/Arresto").
2. Aprire il coperchio del filtro per corpi estranei usando il dosatore colorato inserito nel cassetto detersivo.
3. Mettere una bacinella o un contenitore sotto il filtro.
4. Ruotare lentamente in senso antiorario il filtro fino a portare l'impugnatura in posizione verticale, senza estrarlo.
5. Aspettare che tutta l'acqua sia defluita nella bacinella.
6. Svitare completamente il filtro ed estrarlo.
7. Togliere eventuali corpi estranei dal filtro.
8. Verificare che la girante della pompa sia di nuovo mobile.
9. Reintrodurre il filtro e avvitare in senso orario fino a battuta (impugnatura in posizione orizzontale).
10. Chiudere il coperchio.
11. Versare 0,5 l di acqua nel cassetto detersivo per riattivare il "Sistema Eco".

Alcuni modelli non dispongono di filtro per corpi estranei in quanto sono dotati di una speciale pompa autopulente.

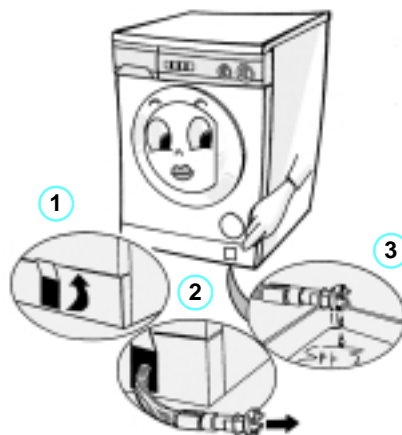
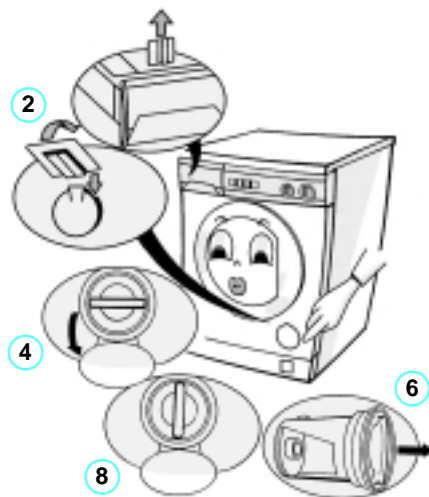
QUANDO SCARICARE L'ACQUA RESIDUA

- Per il trasporto della lavatrice.
- In un ambiente soggetto a gelo. Si consiglia di scaricare l'acqua residua dalla macchina al termine di ogni lavaggio.

COME SCARICARE L'ACQUA RESIDUA

Il tubo di scarico dell'acqua residua (se previsto) è posizionato nello zoccolo della lavatrice.

1. Aprire lo sportello, esercitando una leggera pressione dal basso in alto con un dito, per ribaltarlo.



2. Estrarre lentamente il tubo di drenaggio per circa 15 cm. Rimuovere la chiusura.
3. Scaricare l'acqua in una bacinella piana sino a completo svuotamento. Quindi chiudere il tubo di drenaggio e riposizionarlo.

Se la lavatrice non è dotata di tubo di drenaggio nello zoccolo, scaricare l'acqua residua seguendo le istruzioni riportate al capitolo "Come rimuovere il filtro per corpi estranei".

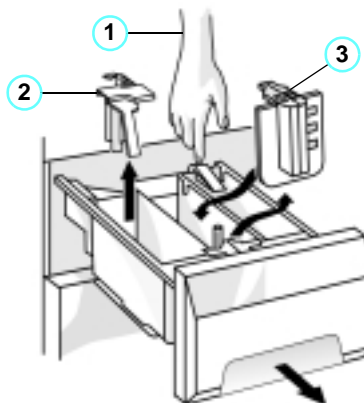
MANUTENZIONE E PULIZIA

MOBILE E PANNELLO COMANDI

- Utilizzare i normali detergenti impiegati per le pulizie domestiche (non utilizzare detersivi abrasivi).
- Asciugare con un panno morbido.

CASSETTO DETERSIVO

1. Sbloccare ed estrarre il cassetto premendo sulla leva nel comparto prelavaggio.
2. Estrarre i sifoni (sifone del comparto ammorbidente, sifone del comparto candeggiante e inserto colorato per detersivi liquidi).
3. Risciacquare con acqua corrente.
4. Riposizionare i sifoni, premere il cassetto a battuta.



GUARNIZIONE DELL'OBLÒ

- Se necessario, pulire con un panno umido.
- Controllare regolarmente lo stato della guarnizione.

FILTRI DELL'ALLACCIAMENTO IDRICO

- Controllare e pulire periodicamente.
1. Chiudere il rubinetto.
 2. Svitare il tubo di alimentazione dal rubinetto.
 3. Togliere il filtro e pulirlo.
 4. Reinserire il filtro e avvitare il tubo di alimentazione al rubinetto dell'acqua.
 5. Svitare il tubo di alimentazione dalla lavatrice.
 6. Rimuovere il filtro dall'allacciamento della lavatrice utilizzando una pinza e pulirlo.
 7. Inserire il filtro e riavvitare il raccordo del tubo di alimentazione alla lavatrice.
 8. Aprire il rubinetto dell'acqua e verificare la tenuta dei collegamenti.

FILTRO PER CORPI ESTRANEI

- Controllare e pulire il filtro per corpi estranei almeno due o tre volte all'anno (vedere "Come rimuovere il filtro per corpi estranei").

GUIDA RICERCA GUASTI

La lavatrice non si avvia.

- La spina è inserita bene nella presa di corrente?
- È bruciato il fusibile?
- C'è un'interruzione di corrente?
- Il rubinetto dell'acqua è aperto? Arriva acqua?
- L'oblò è chiuso bene? La sicurezza bambini è inserita?
- È stato selezionato il programma?
- È stato premuto il tasto "Avviamento/Arresto"?

La lavatrice non carica acqua o ne carica poca.

- Il rubinetto dell'acqua è aperto completamente?
- Il tubo di alimentazione dell'acqua è piegato?
- Il filtro del tubo di alimentazione dell'acqua è ostruito? (Vedere Manutenzione e pulizia).
- L'acqua nel tubo di alimentazione è gelata?

La lavatrice non scarica acqua.

- Il tubo di scarico è posizionato correttamente? (Vedere "Istruzioni per l'installazione").
- Il filtro per corpi estranei è ostruito? (Vedere "Come rimuovere il filtro per corpi estranei / Come scaricare l'acqua residua").
- L'acqua nel tubo di scarico è gelata?
- È stato premuto il tasto "Arresto con acqua in vasca"?

Residui di detersivo e additivi nel cassetto detersivo alla fine del lavaggio.

- Il sifone è posizionato correttamente?
- Il sifone è sporco?
- Arriva poca acqua? (Vedere sopra)
- Vedere anche "Detersivo e additivi", "Manutenzione e pulizia".

La lavatrice vibra durante la centrifuga.

- La lavatrice è livellata e tutti i piedini sono stati regolati? (Vedere "Istruzioni per l'installazione").
- Sono state rimosse le staffe di protezione per il trasporto? Prima della messa in funzione della lavatrice, togliere le staffe di sicurezza per il trasporto (vedere "Istruzioni per l'installazione").

Alla fine del programma la biancheria non è centrifugata o non sufficientemente.

- La pompa è bloccata? (Vedere "Come rimuovere il filtro per corpi estranei / Come scaricare l'acqua residua").
- Per singoli capi di biancheria di grandi dimensioni (ad es. un accappatoio) è possibile che si attivi il sistema di correzione carico sbilanciato e che venga ridotta la velocità di centrifuga. Aggiungere altra biancheria e ripetere il programma di centrifuga.

SERVIZIO ASSISTENZA

Prima di contattare il Servizio Assistenza:

1. Verificare se non è possibile eliminare da soli i guasti (vedere "Guida ricerca guasti").
2. Riavviare il programma per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato.
3. Se il risultato è negativo, contattare il Servizio Assistenza e comunicare:
 - il tipo di guasto,
 - il modello,
 - il numero Service(la cifra si trova dopo la parola SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



La targhetta Service si trova all'interno dell'oblò.

- Il vostro indirizzo completo.
- Il vostro numero di telefono con prefisso.
- I numeri di telefono e gli indirizzi del Servizio Assistenza sono riportati sulla garanzia oppure rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

STAFFAGGIO DI SICUREZZA PER IL TRASPORTO

La lavatrice è dotata di staffe di sicurezza al fine di evitare danni alla parte interna della stessa durante il trasporto.

Prima della messa in funzione della lavatrice, togliere obbligatoriamente lo staffaggio di sicurezza per il trasporto (Fig. 1).

1. Allentare le viti con la chiave in dotazione (Fig. 2).
2. Svitare le viti a mano.
3. Trattenere la vite e toglierla facendola passare, guaina di plastica rossa inclusa, attraverso la parte più grande del foro.
4. Chiudere i fori resi liberi con gli appositi cappucci in plastica in dotazione, facendoli scorrere in direzione della freccia dalla parte più ampia alla parte più stretta, fino al loro fissaggio e arresto (Fig. 3).
5. Conservare lo staffaggio di sicurezza.

Nota:

Qualora la lavatrice necessiti di essere trasportata, occorre rimontare lo staffaggio.

1. Sollevare i cappucci in plastica con un cacciavite, spostarli in senso contrario a quello indicato dalla freccia ed estrarli.
2. Quindi ripetere l'operazione di fissaggio dello staffaggio di sicurezza in sequenza inversa.

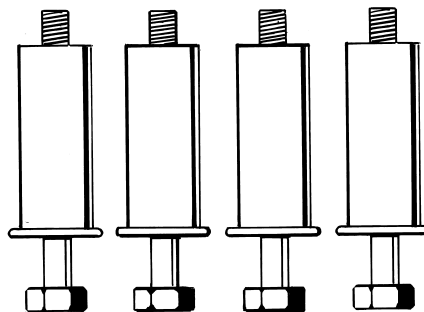


Fig. 1

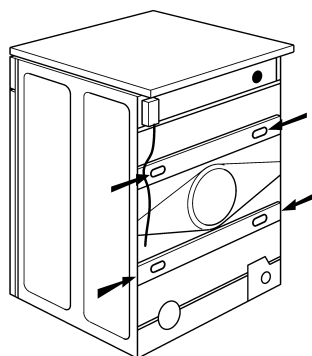


Fig. 2

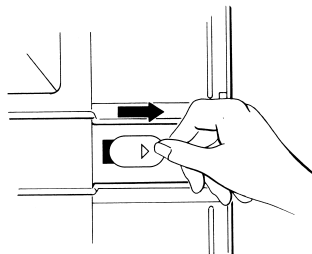


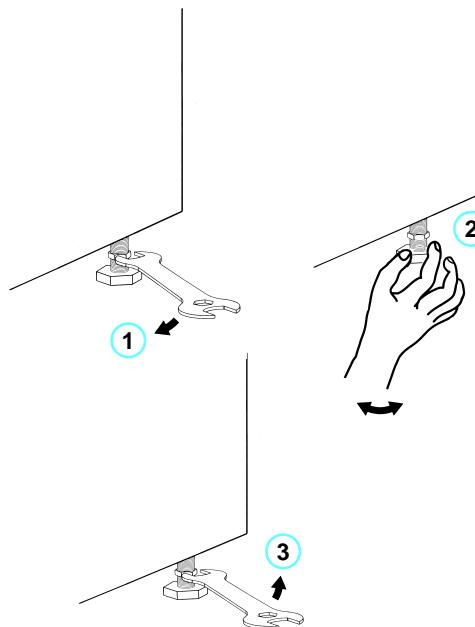
Fig. 3

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE

- Installare la lavatrice su un pavimento stabile e livellato, possibilmente in un angolo del locale.
- Controllare se tutti e quattro i piedini sono ben fermi e stabili sul pavimento, verificare che la posizione della lavatrice sia esattamente orizzontale (usare una livella a bolla d'aria).
- Qualora il pavimento non fosse liscio o perfettamente livellato, compensare le piccole irregolarità svitando o avvitando i quattro piedini della lavatrice (non inserire spessori in legno, cartone o similari sotto i piedini).

1. Allentare il controdatto con l'attrezzo in dotazione.
 2. Regolare l'altezza del piedino ruotandolo manualmente.
 3. Stringere il controdatto in senso antiorario verso la lavatrice.
- In caso di installazione su pavimenti con travi in legno, posizionare la lavatrice su un pannello di compensato dalle dimensioni di 60 x 60 cm e dallo spessore di min. 3 cm. Fissare il pannello al pavimento.



INCASSO / PIANO DI LAVORO

Installare la lavatrice solo sotto un piano di lavoro continuo, utilizzando il kit di montaggio UBS.

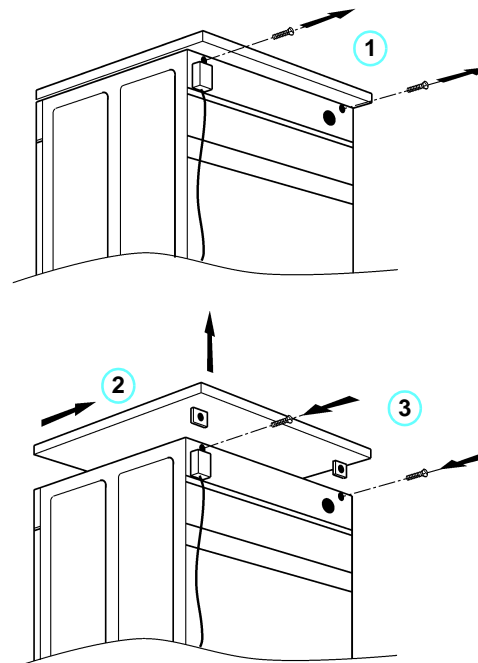
- Estrarre la spina dalla presa di corrente.
1. Togliere le viti di fissaggio del piano di lavoro nella parte posteriore della lavatrice.
 2. Far scorrere all'indietro il piano di lavoro fino al fermo ed estrarlo sollevandolo. Effettuare il montaggio del pannello di sicurezza secondo le istruzioni relative.
 3. Stringere nuovamente le viti di fissaggio.

DIMENSIONI DEL VANO D'INCASSO

Larghezza 600 mm
Altezza 825 mm
Profondità 600 mm

ATTENZIONE:

Collegare elettricamente la lavatrice solo dopo aver montato il piano di lavoro o la copertura intermedia.



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ALIMENTAZIONE DELL'ACQUA

- Alimentazione: solo acqua fredda.
- Rubinetto dell'acqua: attacco filettato per tubo flessibile di 3/4".
- Pressione dell'acqua: 10-100 N/cm² (1-10 bar).

TUBO DI ALIMENTAZIONE

Nota: Se il tubo di alimentazione è già montato al pannello posteriore della lavatrice, ignorare i punti da 1 a 4.

1. Togliere il tubo di alimentazione dal cestello
2. Inserire il filtro all'estremità diritta del tubo nel collegamento tra il tubo flessibile e il rubinetto.
3. Avvitare a mano l'estremità diritta del tubo flessibile di alimentazione al rubinetto.
4. Avvitare quindi l'estremità a gomito del tubo alla lavatrice. Sistemare il tubo flessibile facendo attenzione che non ci siano né pieghe né strozzature.
5. Verificare la tenuta dei collegamenti aprendo completamente il rubinetto dell'acqua.
 - Se la lunghezza del tubo fosse insufficiente, sostituire il tubo flessibile con un tubo fisso (min. 10 bar, omologato a norma EN 500 65) di lunghezza adeguata.
 - Controllare periodicamente lo stato del tubo flessibile di alimentazione e sostituirlo se necessario.
 - È possibile allacciare la lavatrice senza dispositivo di blocco del riflusso.
 - Osservare le norme locali vigenti dell'ente di erogazione dell'acqua.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

SCARICO DELL'ACQUA

- Allacciamento del tubo flessibile di scarico allo scarico acqua.
1. Allentare il tubo flessibile di scarico soltanto dal fissaggio sinistro, (vedere freccia A in Fig. 1).

Attenzione:

Non allentare il fissaggio del tubo flessibile di scarico, (vedere freccia B in Fig. 1 altrimenti può fuoriuscire acqua (pericolo di scottature).

2. Collegare il tubo flessibile di scarico al sifone oppure agganciarlo al bordo di un lavabo o di un lavello con il gomito (Fig. 2). I lavandini normali non sono adatti allo scopo.
3. Altezza di scarico: min. 70 cm,
Altezza di scarico: max. 125 cm.
4. Se fosse necessario l'uso di una prolunga, utilizzare un tubo flessibile dello stesso tipo. Stringere con apposite fascette i punti di collegamento. Lunghezza max. del tubo di scarico 2,5 m.

Importante:

Sistemare il tubo flessibile di scarico evitando pieghe e strozzature, e fissarlo in modo che non cada durante il funzionamento della lavatrice (Fig. 2).

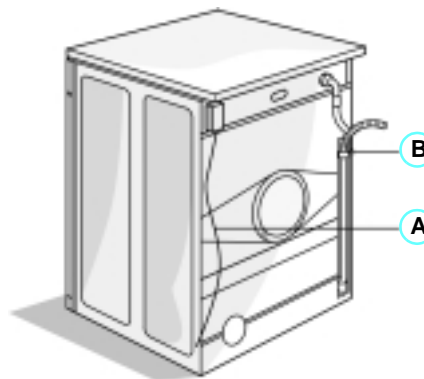


Fig. 1

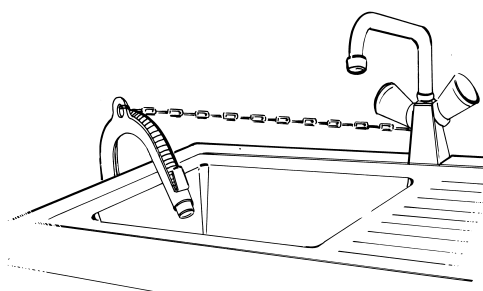



Fig. 2

COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Osservare le disposizioni in vigore dell'ente di erogazione dell'energia elettrica locale.
- Effettuare il collegamento elettrico mediante una presa isolata con messa a terra e installata secondo le norme in vigore.
- La messa a terra è prescritta per legge. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone, animali domestici o cose, derivanti dalla mancata osservanza delle specifiche succitate.
- I dati relativi alla tensione, alla potenza assorbita e alla protezione necessaria sono riportati sul lato interno dell'oblò.
- La linea del collegamento di rete deve essere sostituita soltanto da un elettricista qualificato.
- La lavatrice è conforme alle normative di sicurezza europee, alla Direttiva CE n. 93/68/CEE e EN 60555.
- Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.



ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ:

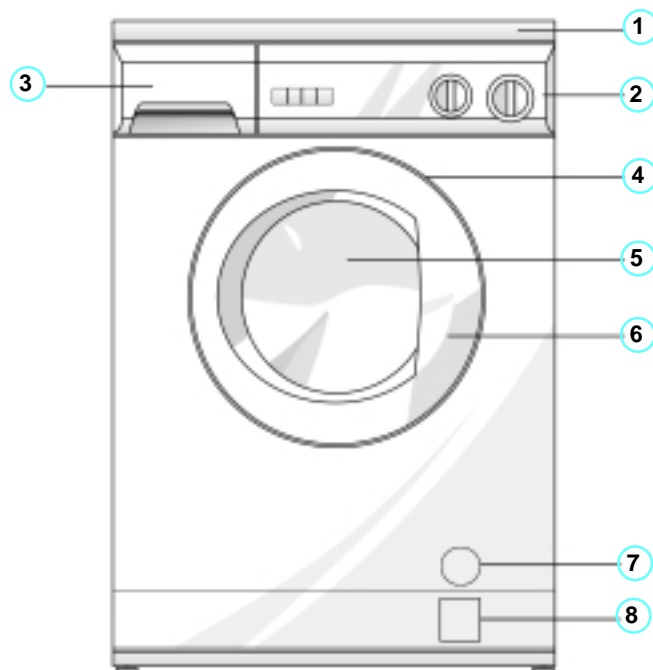
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**
- **ΒΓΑΛΤΕ ΤΑ ΜΠΟΥΛΟΝΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ**
- **Συνιστάται το πρώτο πλύσιμο να γίνει χωρίς ρούχα:**
 1. Ανοίξτε τη βρύση του νερού.
 2. Κλείστε την πόρτα.
 3. Βάλτε λίγο απορρυπαντικό (περίπου 100 ml) στη σαπουνοθήκη .
 4. Επιλέξτε ένα γρήγορο πρόγραμμα (βλέπε πίνακα προγραμμάτων).
 5. Πιέστε το κουμπί "ON/OFF".
Κατά αυτόν τον τρόπο αποβάλλονται τα υπόλοιπα νερού που τυχόν έχουν παραμείνει μετά τον έλεγχο που έκανε ο κατασκευαστής.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ:

1. Ανοίξτε τη βρύση του νερού.
2. Ξεχωρίστε τα ρούχα ανάλογα το είδος του υφάσματος και το χρώμα και βάλτε τα μέσα στον κάδο.
3. Κλείστε την πόρτα.
4. Βάλτε το απορρυπαντικό και τυχόν προσθετικά.
5. Επιλέξτε το πρόγραμμα, τη θερμοκρασία και τις ειδικές επιλογές (ανάλογα με το μοντέλο).
6. Πιέστε το κουμπί "ON/OFF".

GR	ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ	
ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ	ΣΕΛΙΔΑ 67	
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ	ΣΕΛΙΔΑ 68	
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	ΣΕΛΙΔΑ 68	
ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	ΣΕΛΙΔΑ 68	
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΡΟΥΧΩΝ	ΣΕΛΙΔΑ 69	
ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΑ	ΣΕΛΙΔΑ 70	
ΠΩΣ ΝΑ ΒΑΨΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΛΕΥΚΑΝΕΤΕ	ΣΕΛΙΔΑ 71	
ΠΩΣ ΕΠΙΛΕΓΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ / ΕΝΑΡΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ	ΣΕΛΙΔΑ 72	
ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ / ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ /ΑΛΛΑΓΗ ΕΝΟΣ ΗΔΗ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ	ΣΕΛΙΔΑ 72	
ΠΩΣ ΝΑ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ / ΠΩΣ ΝΑ ΑΔΕΙΑΣΕΤΕ ΤΑ ΑΠΟΝΕΡΑ	ΣΕΛΙΔΑ 73	
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	ΣΕΛΙΔΑ 74	
ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΕΥΡΕΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ	ΣΕΛΙΔΑ 75	
ΣΕΡΒΙΣ	ΣΕΛΙΔΑ 75	
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	ΣΕΛΙΔΑ 76	


ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ



1. Επιφάνεια εργασίας
2. Πίνακας ελέγχου
3. Σαπουνοθήκη
4. Ετικέτα σέρβις (εσωτερικά της πόρτας)
5. Πόρτα πλυντηρίου
6. Χερούλι πόρτας
 - Για να ανοίξετε την πόρτα: τραβήξτε το χερούλι
 - Για να κλείσετε την πόρτα: πιέστε την πόρτα καλά (η πόρτα θα κουμπώσει στη θέση της)
7. Φίλτρο (πίσω από το πορτάκι, ανάλογα με το μοντέλο)
8. Σωλήνας αποχέτευσης (ανάλογα με το μοντέλο).

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

• Συσσκευασία

Το υλικό συσκευασίας είναι μαρκαρισμένο με το σήμα της ανακύκλωσης , που σημαίνει ότι είναι 100% ανακυκλώσιμο.




• Συσσκευή

Το πλυντήριο κατασκευάστηκε με ανακυκλώσιμα υλικά. Κατά τη διάλυση πρέπει να ακολουθηθούν οι κατά τόπους ισχύοντες κανονισμοί για τη διάθεση των άχρηστων υλικών. Πριν τη διάλυση, κόψτε το ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε το πλυντήριο να μην μπορεί να συνδεθεί στο ρεύμα.

• Οικολογικές συμβουλές

- Αν είναι δυνατόν, κάντε το πλύσιμο με γεμάτο πλυντήριο (ανάλογα με το πρόγραμμα που επιλέξατε), για να κάνετε οικονομία στο ηλεκτρικό ρεύμα και το νερό.

- Για τα μέτρια ή λίγο βρώμικα ρούχα, επιλέξτε ένα πρόγραμμα χωρίς πρόπλυση.
- Για λίγο βρώμικα ρούχα/μισό φορτίο, χρησιμοποιήστε χαμηλές θερμοκρασίες ή κάποιο σύντομο πρόγραμμα πλυσίματος.
- Όταν πλένετε λίγα ρούχα, πιέστε το κουμπί “Λίγο βρώμικα” / “Μισό φορτίο”  (αν υπάρχει) και χρησιμοποιήστε λιγότερο απορρυπαντικό.
- Αν έχετε σκοπό να στεγνώσετε τα ρούχα σε στεγνωτήριο, συνιστούμε να στύβονται τα ρούχα στη μεγαλύτερη ταχύτητα (ανάλογα με το πρόγραμμα). Έτσι, το στεγνωτήριο θα καταναλώσει λιγότερο ρεύμα.
- Μη βάζετε περισσότερο απορρυπαντικό από όσο αναφέρεται στη συσκευασία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λευκαντικό ή καθαριστικό λεκέδων αν είναι απολύτως απαραίτητο.


ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιείτε το πλυντήριο μόνο για οικιακή χρήση.
- Η εγκατάσταση και η ηλεκτρική και υδραυλική σύνδεση πρέπει να γίνουν σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας (βλέπε “Οδηγισό εγκατάστασης”).
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, σβήστε το πλυντήριο και βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.
- Σβήστε το πλυντήριο και κλείστε τη βρύση του νερού, όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Σε περίπτωση που η πόρτα δεν ανοίγει μην τη ζορίζετε.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το πλυντήριο ούτε να μπαίνουν μέσα στον κάδο. Μην στηρίζετε στην πόρτα.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ, κλπ.) μακριά από τα παιδιά, επειδή μπορεί να αποδειχτούν επικίνδυνα.
- Η συσκευή συμμορφώνεται με τους ευρωπαϊκούς κανόνες ασφάλειας, σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ αρ. 93/68/ΕΟΚ και EN60555.

ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



1. Βγάλτε το φως από την πρίζα του ρεύματος.
2. Κλείστε τη βρύση του νερού.
3. Βγάλτε τους σωλήνες παροχής και αποχέτευσης του νερού.
4. Αδειάστε τα απόνερα από τις σωληνώσεις και το πλυντήριο (βλέπε “Πώς να βγάλετε το φίλτρο”).
5. Τοποθετήστε τα μπουλόνια ασφαλείας για τη μεταφορά (βλέπε “Οδηγισό εγκατάστασης”).

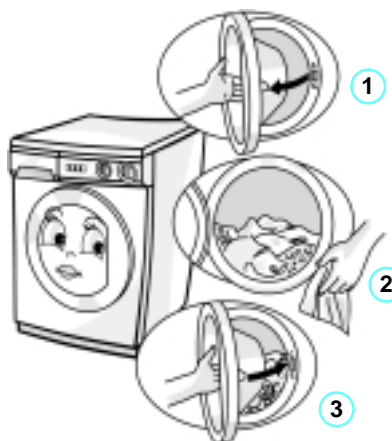
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΡΟΥΧΩΝ

- Ξεχωρίστε τα ρούχα ανάλογα με:**
 - Το είδος του υφάσματος / το σύμβολο στην ετικέτα**
Βαμβακερά, μικτά υφάσματα, συνθετικά, μάλλινα.
 - Τα χρώματα**
Ξεχωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
Πλύντε χωριστά τα καινούργια χρωματιστά ρούχα.
 - Το μέγεθος των ρούχων**
Πλύντε ρούχα διαφορετικού μεγέθους για να έχετε μεγαλύτερη απόδοση και καλύτερη κατανομή του φορτίου μέσα στον κάδο.
 - Την ευαισθησία των ρούχων**
Πλύντε χωριστά τα ευαίσθητα ρούχα.
Χρησιμοποιήστε τα ειδικά προγράμματα για μάλλινα που πλένονται στο πλυντήριο , κουρτίνες ή ευαίσθητα. Βγάλτε τους κρίκους από τις κουρτίνες ή δέστε τους κρίκους μέσα σε ένα πάνινο σακουλάκι.
Πλύντε μόνο τα ρούχα που πλένονται σε πλυντήριο. Πλύντε τα ρούχα μικρού μεγέθους (π.χ. κάλτσες, ζώνες κλπ.) και τα ρούχα με πιαστράκια (π.χ. σουτιέν) μέσα σε πάνινα σακουλάκια ή μαξιλαροθήκες με φερμουάρ.
- Αδειάστε όλες τις τσέπες**
Τα κέρματα, οι παραμάνες και παρόμοια αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές ζημιές στα ρούχα, στον κάδο και στο δοχείο του νερού πλύσης.
- Κουμπώματα**
Κλείστε τα φερμουάρ, τα κουμπιά, τις κόπιτσες.
Δέστε μεταξύ τους ζώνες ή κορδέλες.



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΛΕΚΕΔΩΝ

- Οι λεκέδες από αίμα, γάλα, αυγό και άλλες οργανικές ουσίες βγαίνουν συνήθως κατά τη φάση δράσης των ενζύμων του προγράμματος.
- Για τους λεκέδες από κόκκινο κρασί, καφέ, τσάι, χόρτα, φρούτα, κλπ., προσθέστε απορρυπαντικό βιολογικού καθαρισμού λεκέδων στο χώρισμα  της κύριας πλύσης ή λευκαντικό στο χώρισμα  της σαπυνοθήκης (ανάλογα με το μοντέλο).
- Για τους εξαιρετικά επίμονους λεκέδες, καθαρίστε τους αν χρειαστεί πριν πλύνετε τα ρούχα.



ΠΩΣ ΝΑ ΒΑΛΕΤΕ ΤΑ ΡΟΥΧΑ

1. Ανοίξτε την πόρτα.
2. Ξεδιπλώστε και βάλτε τα ρούχα ένα-ένα, χαλαρά μέσα στον κάδο, χωρίς να τον παραφορτώσετε.
3. Κλείστε την πόρτα.

ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΣΕ ΒΑΡΟΣ

Βλέπε τον πίνακα των προγραμμάτων.

Σημείωση: Η υπερφόρτωση μειώνει την απόδοση του πλυσίματος και ευνοεί το τσαλάκωμα των ρούχων.

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΑ

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ

Η επιλογή του απορρυπαντικού εξαρτάται από:

- το είδος του υφάσματος (βαμβακερά, συνθετικά, ευαίσθητα, μάλλινα);
- **Σημείωση:** Για να πλύνετε μάλλινα, χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά απορρυπαντικά;
- το χρώμα;
- τη θερμοκρασία πλυσίματος;
- το είδος και το μέγεθος της βρωμιάς.

Σημείωση:

- Τυχόν άσπρα υπολείμματα απορρυπαντικού πάνω στα σκούρα υφάσματα οφείλονται στα αδιάλυτα προσθετικά που περιέχουν τα μοντέρνα απορρυπαντικά χωρίς φωσφορικά άλατα. Αν παρουσιαστεί αυτό το πρόβλημα, τινάξτε ή και βουρτσίστε τα ρούχα, ή χρησιμοποιήστε υγρά απορρυπαντικά.
- Φυλάσσετε το απορρυπαντικό και τα προσθετικά σε στεγνό μέρος, μακριά από τα παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά και προσθετικά κατάλληλα για αυτόματα πλυντήρια οικιακής χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αποσκληρυντικά, βαφές, λευκαντικά κατάλληλα για αυτόματα πλυντήρια οικιακής χρήσης.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικό στη συσκευή (π.χ. νέφτι, βενζίνη). Μην πλένετε στο πλυντήριο υφάσματα καθαρισμένα με διαλυτικό ή εύφλεκτα υγρά.

ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ

Μην υπερβαίνετε τη δοσολογία που συνιστά ο κατασκευαστής, όπως αναγράφεται στο πακέτο συσκευασίας του απορρυπαντικού. Η ποσότητα εξαρτάται από:

- το είδος και το μέγεθος της βρωμιάς;
- την ποσότητα των ρούχων;
 - πλήρες φορτίο: ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται από τον κατασκευαστή;
 - Μισό φορτίο: τα 3/4 της δόσης που συνιστάται για το πλήρες φορτίο;
 - ελάχιστο φορτίο (περίπου 1 κιλό): τη μισή δόση που συνιστάται για το πλήρες φορτίο;
- τη σκληρότητα του νερού (για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο φορέα ύδρευσης): με μαλακό νερό χρειάζεται λιγότερο απορρυπαντικό απ' ό,τι με σκληρό.

Σημείωση:

- Με μια υπερβολική δόση απορρυπαντικού μπορεί να δημιουργηθεί υπερβολικός αφρός. Αυτό μειώνει την απόδοση του πλυσίματος. Αν το πλυντήριο ανιχνεύσει υπερβολικό αφρό μπορεί να σταματήσει το στύψιμο.
- Αν βάλετε λιγότερο απορρυπαντικό από όσο χρειάζεται, τα ρούχα βγαίνουν γκριζωπά. Επίσης, μαζεύονται άλατα στην αντίσταση και στον κάδο.
- Αν χρησιμοποιείτε χλωρίνες, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του λευκαντικού. Η υπερβολική δόση μπορεί να καταστρέψει τα ρούχα.

ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ



ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑΣ ΝΕΡΟΥ	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΙ ΒΑΘΜΟΙ °dH	ΓΑΛΛΙΚΟΙ ΒΑΘΜΟΙ °fH	ΑΓΓΛΙΚΟΙ ΒΑΘΜΟΙ °eH
1	μαλακό	0-7	0-12	0-9
2	μέτριο	7-14	12-25	9-17
3	σκληρό	14-21	25-37	17-26
4	πολύ σκληρό	πάνω από 21	πάνω από 37	πάνω από 26


Αν το πλυντήριό σας έχει σαπουνοθήκη με τρία χωρίσματα, ρυθμίστε το δείκτη σκληρότητας στη σαπουνοθήκη ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού της περιοχής σας.







Μετακινήστε πλάγια το δείκτη στην επιθυμητή θέση.

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΑ

ΠΩΣ ΝΑ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΑ

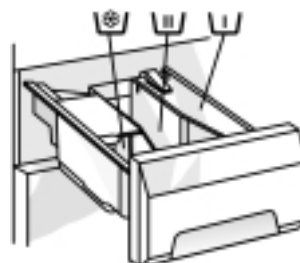
- Τραβήξτε έξω τη σαπουνοθήκη. Η σαπουνοθήκη θα έχει τρία ή τέσσερα χωρίσματα, ανάλογα με το μοντέλο.
- Βάλτε το απορρυπαντικό
 - Προγράμματα με πρόπλυση και κύρια πλύση. 
 - Προγράμματα χωρίς πρόπλυση, μόνο κύρια πλύση. 

Αν χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά, βγάλτε το χρωματιστό δοσομετρητή από τη σαπουνοθήκη και βάλτε τον στο χώρισμα . Η κλίμακα στο σιφόνι δείχνει τη δόσολογία.

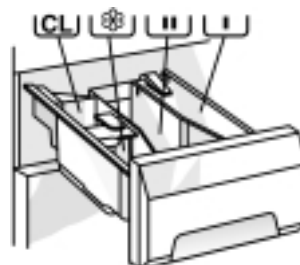
 - Προσθέστε μαλακτικό και λουλάκι όχι πάνω από τη γραμμή "Max" (μοντέλα με τρία χωρίσματα) ή τη γραμμή "100 ml" (μοντέλα με τέσσερα χωρίσματα). 
 - Προσθέστε λευκαντικό, όχι πάνω από τη γραμμή "Max" (αν το μοντέλο είναι κατάλληλο για τη χρήση αυτή). 
 - Καθαριστικό λεκέδων. 
 - Αποσκληρυντικό (για σκληρότητα νερού κατηγορίας 4). 
 - Κόλλα
Αραιώστε την κόλλα (υγρό ή σκόνη) σε ένα δοχείο προσθέτοντας περίπου 1 λίτρο νερό. Φορτώστε το πλυντήριο, κλείστε την πόρτα, επιλέξτε και ξεκινήστε το πρόγραμμα "Ξέβγαλμα+Στύψιμο". Όταν ο κάδος γεμίσει με νερό, ρίξτε την αραιωμένη κόλλα στο διαμέρισμα . Για τον καθαρισμό, μετά προσθέστε περίπου μισό λίτρο νερού. 
- Σπρώξτε τη σαπουνοθήκη μέσα, μέχρι να κλείσει καλά και να κουμπώσει στη θέση της.

Σημειώσεις:

- Για να αποφύγετε προβλήματα στο ξέβγαλμα σε περίπτωση χρήσης συμπυκνωμένων απορρυπαντικών σε σκόνη, χρησιμοποιείτε τους δοσομετρητές της αγοράς και ρίχνετε το απορρυπαντικό απευθείας στον κάδο (μόνο για τα προγράμματα με πρόπλυση).
- Για τα προγράμματα με πρόπλυση είναι δυνατό να χρησιμοποιήσετε για την επιλογή αυτή υγρά απορρυπαντικά. Για την κύρια πλύση πρέπει να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικά σε σκόνη.
- Σε περίπτωση χρήσης συμπυκνωμένων μαλακτικών, προσθέστε νερό στη σαπουνοθήκη μέχρι την ανώτατη στάθμη που σημειώνεται στο χώρισμα μαλακτικού.



Σαπουνοθήκη με τρία χωρίσματα.



Σαπουνοθήκη με 4 χωρίσματα.

ΠΩΣ ΝΑ ΒΑΨΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΛΕΥΚΑΝΕΤΕ

Βάψιμο: τα προϊόντα που διατίθενται στο εμπόριο, αποτελούνται συνήθως από το χρώμα, το σταθεροποιητικό μέσο και το αλάτι. Ρίξτε το χρώμα, το σταθεροποιητή και το αλάτι απευθείας μέσα στον άδειο κάδο μόνον τότε προσθέστε και τα ρούχα που θέλετε.

- Χρησιμοποιήστε μόνο προϊόντα κατάλληλα για αυτόματα πλυντήρια.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται από τον κατασκευαστή.
- Στο τέλος της βαφής μπορεί τα πλαστικά και λαστιχένια μέρη του πλυντηρίου να έχουν λερωθεί με βαφή ή λευκαντικό.

ΠΩΣ ΕΠΙΛΕΓΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ / ΕΝΑΡΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

ΠΩΣ ΕΠΙΛΕΓΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

(Βλέπε επίσης το χωριστό πίνακα προγραμμάτων και τον πίνακα κατανάλωσης)

- A Για συσκευές ΜΕ διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας**
1. Γυρίστε το διακόπτη προγράμματος δεξιόστροφα στο επιθυμητό πρόγραμμα.
 2. Βάλτε το διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία.
- B Για συσκευές ΧΩΡΙΣ διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας**
Γυρίστε το διακόπτη προγράμματος δεξιόστροφα στο πρόγραμμα με την επιθυμητή θερμοκρασία.

ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΟΥ ΕΠΙΘΥΜΕΙΤΕ

(ανάλογα με το μοντέλο, βλέπε επίσης χωριστό χωριστό πίνακα προγραμμάτων).

Μείωση ταχύτητας στυψίματος

- Πατήστε αυτό το κουμπί για να μειώσετε την ταχύτητα στυψίματος.

Κουμπί “χωρίς στύψιμο”

- Πατήστε αυτό το κουμπί για να αποκλείσετε τη λειτουργία στυψίματος από το πρόγραμμα.

Σταμάτημα με νερό στον κάδο/Κουμπί καθυστέρησης στυψίματος

- Τα ρούχα μένουν μέσα στο νερό του τελευταίου ξέβγαλματος χωρίς να περιστρέφεται ο κάδος για να μην τσαλακωθούν πολύ.
- Συνιστάται ιδιαίτερα με τα προγράμματα για “Συνθετικά” ή “Ευαίσθητα”, όταν τα ρούχα δεν βγαίνουν από το πλυντήριο αμέσως μετά το τέλος του προγράμματος.

Για να τελειώσετε το πρόγραμμα όταν έχετε επιλέξει το Σταμάτημα με νερό στον κάδο

Πατήστε πάλι το κουμπί Σταμάτημα με νερό στον κάδο. Τα ρούχα στύβονται αυτόματα ανάλογα με το πρόγραμμα που έχετε επιλέξει.

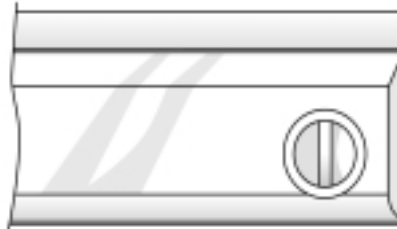
Κουμπί για λίγο βρώμικα/μισό φορτίο

- Μειώνει την κατανάλωση νερού, κυρίως κατά το ξέβγαλμα.
- Το καταλληλότερο για τα μικρά φορτία και για τα λίγο βρώμικα ρούχα (ελαττώστε την ποσότητα απορρυπαντικού).

A



B



Κουμπί για πλύσιμο με κρύο νερό

- Το νερό χρησιμοποιείται στη θερμοκρασία του νερού παροχής.

Κουμπί “Έντονο ξέβγαλμα”

- Αυτή η λειτουργία είναι κατάλληλη ειδικά για περιοχές με πολύ μαλακό νερό, για τα ρούχα μωρού και για άτομα με αλλεργίες.
- Στον κύκλο ξέβγαλματος καταναλώνονται περίπου 10 λίτρα νερού παραπάνω.
- Αυτή η ειδική λειτουργία συνιστάται για τα προγράμματα 95°C “Βαμβακερά” και ή 60°C “Συνθετικά”, επειδή με αυτό τον τρόπο το νερό πλυσίματος κρύνει πριν το άδειασμα.

95°C Βαμβακερά

- Αυτή η λειτουργία μπορεί να επιλεγεί στο πρόγραμμα “Βαμβακερά”.
- Κατάλληλη για υφάσματα που έχουν αυτό το σύμβολο στην ετικετα.
- Συνιστάται μόνο για πολύ βρώμικα πούχα.

ΕΝΑΡΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

1. Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα.
2. Ανοίξτε τη βρύση του νερού.
3. Πιέστε το κουμπί “ON/OFF”.

ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ / ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ / ΑΛΛΑΓΗ ΕΝΟΣ ΗΔΗ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

Από τη στιγμή που θα ξεκινήσει το πρόγραμμα, η πόρτα μπλοκάρει αυτόματα μέχρι το τέλος του προγράμματος.

ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

- Ο δείκτης εξέλιξης του προγράμματος σταματά στη θέση “Stop”.
1. Πιέστε το κουμπί “ON/OFF”.
 2. Ακυρώστε τις ειδικές επιλογές πατώντας τα αντίστοιχα κουμπιά.
 3. Κλείστε τη βρύση του νερού.
 4. Περιμένετε για το ξεμπλοκάρισμα της πόρτας (περίπου δύο λεπτά).

5. Ανοίξτε την πόρτα και βγάλτε τα ρούχα.

Σημείωση: Μην κλείνετε την πόρτα τελείως, αλλά αφήστε τη μισόκλειστη για να μπορέσει να στεγνώσει ο κάδος.

ΑΛΛΑΓΗ ΗΔΗ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

1. Πιέστε το κουμπί “ON/OFF”.
2. Επιλέξτε ένα νέο πρόγραμμα, τη νέα θερμοκρασία και τις ειδικές επιλογές.
3. Πιέστε το κουμπί “ON/OFF”.

ΠΩΣ ΝΑ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ / ΠΩΣ ΝΑ ΑΔΕΙΑΣΕΤΕ ΤΑ ΑΠΟΝΕΡΑ

ΠΟΤΕ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ / ΑΔΕΙΑΣΕΤΕ ΤΑ ΑΠΑΝΕΡΑ

- Πρέπει να ελέγχετε και να καθαρίζετε το φίλτρο δύο ή τρεις φορές το χρόνο.
 - Όταν το πλυντήριο δεν αδειάζει το νερό ή δεν στύβει κανονικά.
 - Όταν η αντλία έχει βουλώσει από κάποιο αντικείμενο (κουμπιά, κέρματα, παραμάνες, κλπ.).
- Σημαντικό:** Πριν αρχίσετε να αδειάζετε το νερό, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει.

ΠΩΣ ΝΑ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ

1. Σβήστε το πλυντήριο (πατήστε το κουμπί "ON/OFF").
2. Ανοίξτε το καπάκι του φίλτρου χρησιμοποιώντας το χρωματιστό δοσομετρητή που υπάρχει στη σαπυνοθήκη.
3. Βάλτε μια λεκάνη κάτω από το φίλτρο.
4. Γυρίστε αργά αριστερόστροφα τη λαβή του φίλτρου μέχρι την κατακόρυφη θέση, χωρίς να την βγάλετε.
5. Περιμένετε μέχρι να αδειάσει όλο το νερό.
6. Ξεβιδώστε τελείως το φίλτρο και βγάλτε το.
7. Αφαιρέστε τα ξένα σώματα που μπορεί να υπάρχουν στο φίλτρο.
8. Βεβαιωθείτε ότι η φτερωτή της αντλίας γυρίζει ελεύθερα.
9. Βάλτε ξανά το φίλτρο και βιδώστε δεξιόστροφα μέχρι τέρμα (λαβή σε οριζόντια θέση).
10. Κλείστε το καπάκι.
11. Ρίξτε μισό λίτρο νερό στη σαπυνοθήκη για να επανεργοποιήσετε το σύστημα εξοικονόμησης Eco.

Μερικά πλυντήρια δεν έχουν φίλτρο, γιατί είναι εφοδιασμένα με αυτοκαθαριζόμενη αντλία.

ΠΟΤΕ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΔΕΙΑΣΕΤΕ ΤΑ ΑΠΟΝΕΡΑ

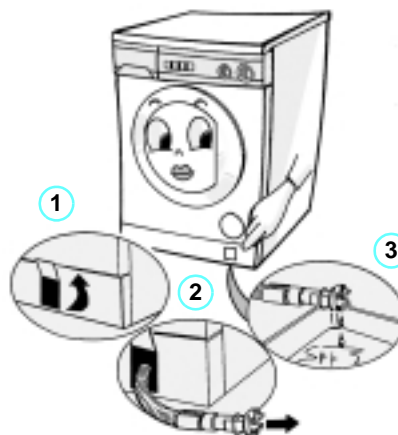
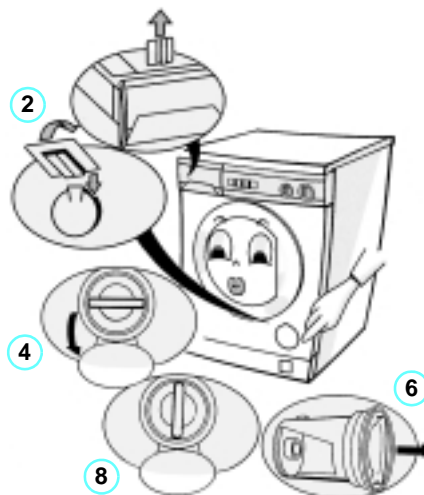
- Για τη μεταφορά (μετακίνηση) του πλυντηρίου.
- Σε περίπτωση παγετού. Συνιστάται να αδειάζετε τα απόνερα από το πλυντήριο στο τέλος της κάθε πλύσης.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΔΕΙΑΣΕΤΕ ΤΑ ΑΠΟΝΕΡΑ

Ο σωλήνας αποστράγγισης των απόνερων (αν υπάρχει) βρίσκεται στη βάση του πλυντηρίου.

1. Σηκώστε το καπάκι προς πάνω, πιέζοντας ελαφρά.
2. Βγάλτε έξω το σωλήνα αποχέτευσης κατά 15 εκατ. περίπου. Βγάλτε την τάπα.
3. Αδειάστε το νερό σε μία επίπεδη λεκάνη μέχρι να σταματήσει να τρέχει. Κλείστε το σωλήνα αποστράγγισης και βάλτε τον πάλι στη θέση του.

Αν το πλυντήριό σας δεν διαθέτει σωλήνα αποστράγγισης στη βάση του, για να αδειάσετε τα απόνερα, παρακαλούμε ακολουθείστε τις οδηγίες που δίνονται στο κεφάλαιο "Πώς να βγάλετε το φίλτρο".



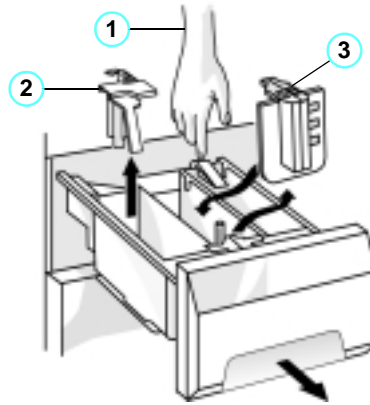
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ Ο ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

- Χρησιμοποιείτε τα συνηθισμένα καθαριστικά για οικιακή χρήση (μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη).
- Σκουπίστε με ένα μαλακό πανί.

ΣΑΠΟΥΝΟΘΗΚΗ

1. Απασφαλίστε τη σαπυνοθήκη πιέζοντας ελαφρά το έλασμα και τραβήξτε την έξω.
2. Βγάλτε έξω τα εξαρτήματα (το σιφόνι από το χώρισμα του μαλακτικού, το σιφόνι από το χώρισμα του λευκαντικού και το χρωματιστό δοσομετρητή για υγρό απορρυπαντικό).
3. Πλύντε όλα τα εξαρτήματα και τη σαπυνοθήκη με τρεχούμενο νερό.
4. Ξανατοποθετήστε τα εξαρτήματα της σαπυνοθήκης μέχρι να κουμπώσουν στη θέση τους.



ΛΑΣΤΙΧΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

- Αν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το με ένα βρεγμένο πανί.
- Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του λάστιχου για ξένα σωματίδια.

ΦΙΛΤΡΟ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΝΕΡΟΥ

- Πρέπει να ελέγχεται και να καθαρίζεται περιοδικά.
1. Κλείστε τη βρύση του νερού.
 2. Ξεβιδώστε το σωλήνα παροχής νερού από τη βρύση.
 3. Βγάλτε το φίλτρο και καθαρίστε το.
 4. Ξαναβάλτε το φίλτρο στη θέση του και βιδώστε το σωλήνα παροχής νερού στη βρύση.
 5. Ξεβιδώστε το σωλήνα παροχής από το πλυντήριο.
 6. Βγάλτε το φίλτρο από τη σύνδεση με το πλυντήριο με μια πένσα και καθαρίστε το.
 7. Βάλτε πάλι το φίλτρο στη θέση του και ξαναβιδώστε το σωλήνα παροχής νερού στη συσκευή.
 8. Ανοίξτε τη βρύση του νερού και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή στις συνδέσεις.

ΦΙΛΤΡΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ

- Πρέπει να ελέγχετε και να καθαρίζετε το φίλτρο δύο ή τρεις φορές το χρόνο (βλέπε "Πώς να βγάλετε το φίλτρο").

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΕΥΡΕΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ

Το πλυντήριο δε θα λειτουργήσει.

- Το φως είναι καλά τοποθετημένο στην πρίζα;
- Μήπως έχει καεί η ασφάλεια;
- Υπάρχει διακοπή ρεύματος;
- Είναι ανοικτή η βρύση του νερού; υπάρχει διακοπή νερού;
- Η πόρτα είναι καλά κλεισμένη; εχετε βάλει την ασφάλεια για παιδιά;
- Εχετε επιλέξει το πρόγραμμα;
- Εχετε πατήσει το κουμπί "ON/OFF".

Το πλυντήριο δεν παίρνει νερό ή παίρνει λίγο.

- Η βρύση του νερού είναι τελείως ανοικτή;
- Μήπως είναι τσακισμένος ο σωλήνας του νερού;
- Μήπως είναι βουλωμένα τα φίλτρα του σωλήνα; (Βλέπε "Οδηγισ εγκατάσταση").
- Μήπως το νερό στο σωλήνα παροχής έχει παγώσει;

Το πλυντήριο δεν αδειάζει το νερό.

- Ο σωλήνας αποχέτευσης του νερού είναι τοποθετημένος σωστά; (βλέπε "Φροντίδα και Συντήρηση").
- Το φίλτρο είναι βουλωμένο; (βλέπε "Πώς να βγάλετε το φίλτρο / Πώς να αδειάσετε τα απόνερα").
- Το νερό στο σωλήνα αποχέτευσης έχει παγώσει;
- Εχετε πατήσει το κουμπί σταμάτημα με νερό στον κάδο;

Κατάλοιπα απορρυπαντικών και προσθετικών στη θήκη του απορρυπαντικού στο τέλος του πλυσίματος.

- Το σιφόνι είναι τοποθετημένο σωστά;
- Το σιφόνι είναι βουλωμένο;
- Φθάνει λίγο νερό; (βλέπε παραπάνω).
- Βλέπε επίσης "Απορρυπαντικά και προσθετικά", "Φροντίδα και Συντήρηση".

Το πλυντήριο έχει πολλούς κραδασμούς κατά το στύψιμο.

- Έχει ευθυγραμμιστεί το πλυντήριο, τα ποδαράκια έχουν ρυθμιστεί; (βλέπε "Οδηγισ εγκατάσταση").
- Έχουν αφαιρεθεί όλα τα μπουλόνια ασφαλείας για τη μεταφορά; Πριν εγκαταστήσετε τη συσκευή, πρέπει να αφαιρέσετε τα μπουλόνια ασφαλείας. (Βλέπε "Οδηγισ εγκατάσταση").

Στο τέλος του προγράμματος τα ρούχα δεν στύβονται καλά.

- Η αντλία είναι βουλωμένη; (βλέπε "Πώς να βγάλετε το φίλτρο / Πώς να αδειάσετε τα απόνερα").
- Μήπως η μπουγάδα αποτελείται από ένα μόνο ρούχο μεγάλου μεγέθους και πολύ βαρύ (μπουρνούζι κλπ.); Στην περίπτωση αυτή το πλυντήριο μπορεί να ανιχνεύσει ανισορροπία του φορτίου στην αρχή του κύκλου στυψίματος και να μειώσει την ταχύτητα στυψίματος. Στην περίπτωση αυτή προσθέστε και άλλα ρούχα και επαναλάβετε τον κύκλο στυψίματος.

ΣΕΡΒΙΣ

Πριν απευθυνθείτε στο Σέρβις:

1. Προσπαθήστε να διορθώσετε από μόνοι σας τη βλάβη (βλέπε "Οδηγος ανευρεσης βλαβων").
2. Ξαναβάλτε το ίδιο πρόγραμμα για να δείτε αν θα επαναληφθεί η βλάβη.
3. Αν η βλάβη εξακολουθεί να εμφανίζεται, τηλεφωνήστε στο Σέρβις. Πρέπει να αναφέρετε:
 - Το είδος της βλάβης.
 - Το μοντέλο του πλυντηρίου.
 - Τον κωδικό του Σέρβις (ο αριθμός που βρίσκεται μετά τη λέξη SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



Η ετικέτα του SERVICE βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά της πόρτας.

- Την πλήρη διεύθυνση σας.
- Τον αριθμό του τηλεφώνου σας.
- Οι αριθμοί τηλεφώνου και οι διευθύνσεις του Σέρβις αναφέρονται στην εγγύηση ή απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΜΠΟΥΛΟΝΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Στη συσκευή έχουν τοποθετηθεί μπουλόνια ασφαλείας ώστε να μην προκληθούν ζημιές στο εσωτερικό κατά τη μεταφορά.

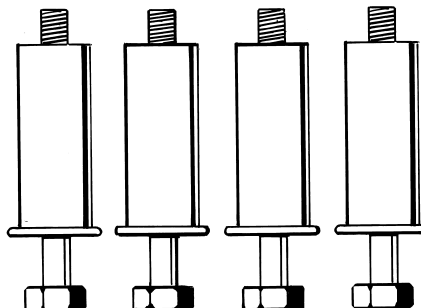
Πριν χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο, ΠΡΕΠΕΙ να αφαιρέσετε τα μπουλόνια ασφαλείας για τη μεταφορά (Εικ. 1).

1. Ξεσφίξτε τα μπουλόνια με το κλειδί που θα βρείτε στη συσκευασία (Εικ. 2).
2. Ξεβιδώστε τα μπουλόνια με το χέρι.
3. Συγκρατήστε κάθε μπουλόνι από το κεφάλι του και βγάλτε τα μπουλόνια μαζί με την πλαστική κόκκινη ροδέλα, περνώντας τα μέσα από το φαρδύτερο μέρος της τρύπας.
4. Κλείστε τις τρύπες με τα πλαστικά καπάκια που θα βρείτε στη συσκευασία. Βάλτε τα καπάκια προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος, στο φαρδύτερο μέρος της τρύπας, και σπρώξτε τα προς το στενότερο μέρος μέχρι να μπουν καλά στη θέση τους (Εικ. 3).
5. Φυλάξτε τα μπουλόνια ασφαλείας για μελλοντική χρήση.

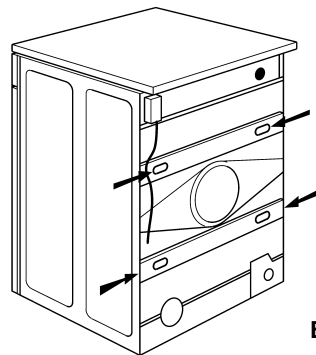
Σημείωση:

Πριν μεταφέρετε το πλυντήριο, τοποθετήστε τα μπουλόνια ασφαλείας ως εξής:

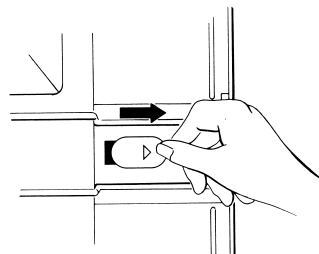
1. Σηκώστε τα πλαστικά καπάκια με ένα κατσαβίδι, σπρώξτε τα αντίθετα από την κατεύθυνση του βέλους και βγάλτε τα.
2. Βάλτε τα μπουλόνια ασφαλείας ακολουθώντας ανάποδα την παραπάνω διαδικασία.



Εικ. 1



Εικ. 2



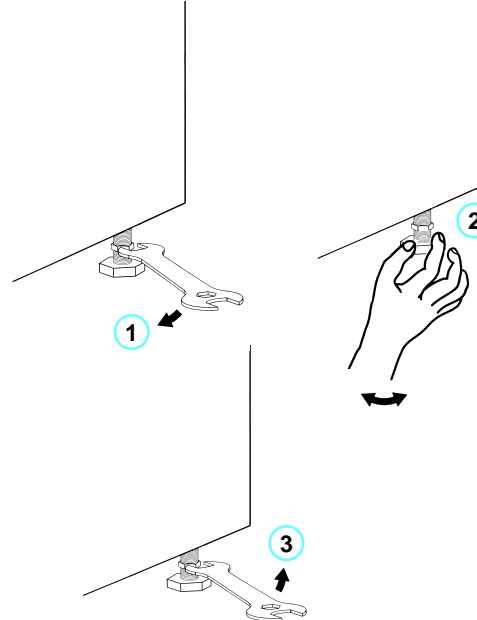
Εικ. 3

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Η εγκατάσταση του πλυντηρίου γίνεται πάνω σε σταθερό και επίπεδο δάπεδο, αν είναι δυνατόν σε μια γωνιά του δωματίου.
- Ελέγξτε αν και τα τέσσερα ποδαράκια είναι σταθερά και καλά στερεωμένα στο δάπεδο και μετά βεβαιωθείτε ότι η θέση του πλυντηρίου είναι τελείως οριζόντια (χρησιμοποιήστε ένα αλφάδι).
- Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα λείο ή επίπεδο, διορθώστε τις μικρές ατέλειες βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τα ποδαράκια (μη βάλετε ξύλα, χαρτί ή άλλα παρόμοια κάτω από τα ποδαράκια).

1. Ξεσφίξτε το κόντρα παξιμάδι με το κλειδί που θα βρείτε στη συσκευασία.
 2. Ρυθμίστε το ποδαράκι με το χέρι.
 3. Βιδώστε το κόντρα παξιμάδι αριστερόστροφα προς το πλυντήριο.
- Στην περίπτωση που η εγκατάσταση γίνεται πάνω σε ξύλινο πάτωμα, τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε ένα ενιαίο και επίπεδο συμπαγές κομμάτι νοβοπάν διαστάσεων 60x60 cm και με ελάχιστο πάχος 3 cm. Στερεώστε το κομμάτι στο πάτωμα.



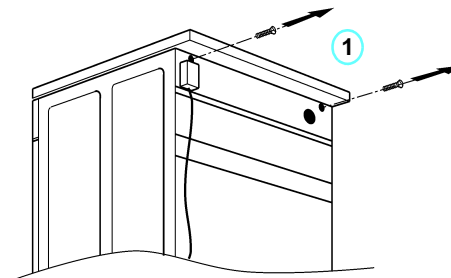
ΕΠΙΠΕΔΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ / ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Εγκαταστήστε το πλυντήριο κάτω από ένα σταθερό και ενιαίο πάγκο εργασίας.

Εντοιχίστε το πλυντήριο χρησιμοποιώντας το σετ UBS.

- Βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα του ρεύματος.

1. Ξεβιδώστε τις βίδες για τη σταθεροποίηση του πάγκου εργασίας, στο πίσω μέρος του πλυντηρίου.
2. Τραβήξτε το καπάκι εργασίας τέρμα προς τα πίσω και σηκώστε το για να το βγάλετε. Τοποθετήστε τα εξαρτήματα του επιπέδου ασφάλειας σύμφωνα με τις ανάλογες οδηγίες.
3. Ξαναβιδώστε τις βίδες σταθεροποίησης.

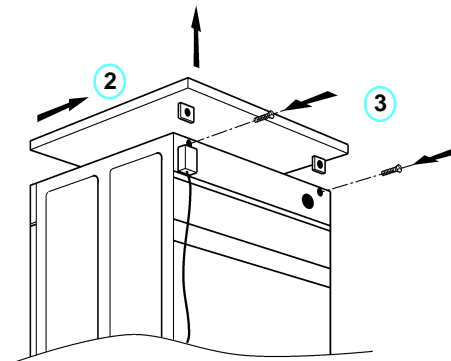


ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Πλάτος	600 mm
Ύψος	825 mm
Βάθος	600 mm

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Συνδέστε το πλυντήριο στο ρεύμα μόνο αφού έχετε τοποθετήσει το καπάκι εργασίας ή το ενδιάμεσο καπάκι.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ

- Παροχή: μόνο κρύο νερό.
- Βρύση νερού: σύνδεση με σπείρωμα για εύκαμπτο σωλήνα 3/4".
- Πίεση νερού (πίεση παροχής):
10-100 N/cm² (1-10 bar).

ΣΩΛΗΝΑΣ ΝΕΡΟΥ

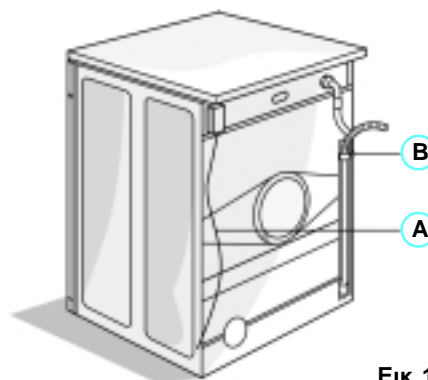
Σημείωση: Σημείωση: αν ο σωλήνας νερού είναι ήδη τοποθετημένος στην πίσω πλευρά της συσκευής, αγνοήστε τα βήματα 1 και 4.

1. Βγάλτε το σωλήνα παροχής νερού από τον κάδο
2. Βάλτε το φίλτρο που θα βρείτε στη συσκευασία μεταξύ του ίδιου άκρου του εύκαμπτου σωλήνα και της βρύσης.
3. Βιδώστε προσεκτικά την άκρη του εύκαμπτου σωλήνα παροχής στη βρύση, κατά προτίμηση με το χέρι, προσέχοντας ο σωλήνας να μην είναι τσακισμένος.
4. Βιδώστε το καμπυλωτό άκρο του σωλήνα στο πλυντήριο, προσέχοντας να μην είναι τσακισμένος ο σωλήνας σε κάποιο σημείο του.
5. Ανοίξτε τέρμα τη βρύση και ελέγξτε τις συνδέσεις στη βρύση και το πλυντήριο για διαρροή.
 - Αν το μήκος του σωλήνα δεν είναι αρκετό, αντικαταστήστε τον με έναν ανθεκτικό σωλήνα στο επιθυμητό μήκος (εγκεκριμένο σύμφωνα με την EN 500 65 να αντέχει σε πίεση τουλάχιστον 10 bar).
 - Φροντίστε να ελέγχετε τακτικά τον εύκαμπτο σωλήνα, μήπως έχει αρχίσει να κάνει ραγίσματα και να θρυμματίζεται, και αντικαταστήστε τον, αν χρειαστεί.
 - Είναι δυνατό να συνδέσετε το πλυντήριο χωρίς τη βαλβίδα αντεπιστροφής.
 - Φροντίστε να τηρήσετε τους ειδικούς κατά τόπους κανονισμούς για τη σύνδεση με την παροχή νερού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ

- Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης στην αποχέτευση.
1. Ξεκρεμάστε το σωλήνα αποχέτευσης από το αριστερό κλιπ, δείτε το βέλος Α στην Εικ. 1.
Σημαντικό:
ΜΗΝ ξεσφίξετε τη σύνδεση του σωλήνα αποχέτευσης, δείτε το βέλος Β στην Εικ. 1, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος διαρροής (υπάρχει κίνδυνος να ζεματιστείτε με καυτό νερό).
 2. Συνδέστε το σωλήνα αποχέτευσης στο σιφόνι ή στερεώστε τον στην άκρη του νιπτήρα ή της μπανιέρας με το γάντζο (Εικ. 2). Οι συνηθισμένοι νεροχύτες δεν είναι κατάλληλοι για το σκοπό αυτό.
 3. Ελάχιστο ύψος αποχέτευσης: 70 cm.
Μέγιστο ύψος αποχέτευσης με γάντζο: 125 cm.
 4. Αν χρειάζεται προέκταση, χρησιμοποιήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα του ίδιου τύπου. Βάλτε σφιγκτήρες στο σημείο σύνδεσης. Μέγιστο συνολικό μήκος του σωλήνα αποχέτευσης: 2,50 μέτρα.



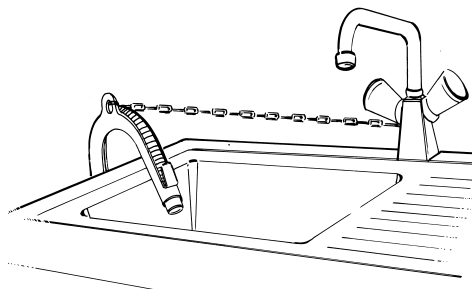
Εικ. 1

Σημαντικό:

Φροντίστε ο σωλήνας αποχέτευσης να μην είναι πουθενά τσακισμένος και στερεώστε τον για να μην πέσει όταν λειτουργεί το πλυντήριο (Εικ. 2).

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Τηρήστε τις ισχύουσες διατάξεις της εταιρείας ηλεκτρισμού.
- Η σύνδεση πρέπει να γίνει σε κατάλληλα εγκατεστημένη, μονωμένη πρίζα σούκο με γείωση.
- Το σύστημα πρέπει να είναι γειωμένο.
Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τον τραυματισμό ατόμων ή ζώων και για υλικές ζημιές που προκλήθηκαν από μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών.
- Τα στοιχεία που αναφέρονται στην τάση του ρεύματος, την απορροφούμενη ισχύ και την απαιτούμενη ασφάλεια της συσκευής αναγράφονται στο εσωτερικό της πόρτας.
- Το καλώδιο του ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον ειδικό ηλεκτρολόγο.
- Η συσκευή συμμορφώνεται με τους ευρωπαϊκούς κανόνες ασφαλείας, σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ αρ. 93/68/ΕΟΚ και EN 60555.
- Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις ή πολύπριζα.



Εικ. 2